



汽車意外受傷 速見大律師 BERNIE SIMPSON

*ICBC 汽車意外，個人損傷法訴訟服務
*有專人作中文翻譯
*免費諮詢(勝訴後，始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)



734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街999號750室(夾OAK街)BCAA大廈內

入購綿綿鄭豪富大灣台 園花幻夢的心德溫長省

私謀權以長省指葛哈袖領黨對反

【本報溫哥華訊】溫哥華省長哈葛，在溫哥華市內，以「夢幻花園」為名，入購綿綿鄭豪富大灣台，引起反對黨領袖葛哈，指其以私謀權，以長省指葛哈袖領黨對反。

哈葛在溫哥華市內，以「夢幻花園」為名，入購綿綿鄭豪富大灣台，引起反對黨領袖葛哈，指其以私謀權，以長省指葛哈袖領黨對反。

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS
VANCOUVER, B.C. CANADA
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1198
本報創刊於一九〇七年
天氣：晴間多雲
最高溫度：四十四度
最低溫度：三十度

想做生意成功?

Vancouver Community College 溫哥華社區大專學院主辦 成功生意經營訓練一日速成班 課程全部由資深專業人士用廣東話講解

(1) 在加拿大如何成功開辦經營生意

課程：用實際經驗及原理詳細講解，何謂「生意」，其原理，生意財務報告表之認識；生意成功與失敗主要原因；怎樣選擇適合自己的生意？分析自己的財務需要；如何建立生意目標？什麼是「生意計劃」？生意之市場學；開辦生意之各種辦法與結構；生意經營之各類法律形式；如何估計生意開辦成本及資金需求分析；各種與生意經營有關之保險；與生意經營有關之三級政府基本法例認識；成功生意經營者所需之技能分析；生意之「生命週期」認識；生意開辦經營之各種貸款需要及其可能之來源；銀行對生意貸款申請之審核條件；如何向銀行借錢做生意；並以實際經驗解答一切有關生意開辦經營之問題。

講師：黃國裕先生 (Richard Wong) 現任於加拿大最規模之信託銀行機構，皇家信託 (Royal Trust) 為「私人財務及國際銀行服務」之常務董事 (Director, Private and International Banking Services)，自 B.C. 大學畢業，經商數年後，現已服務 B.C. 銀行界十餘年；曾任聯邦政府商業發展銀行貸款專員，B.C. 銀行商業貸款經理，滿地可銀行私人財務高級經理。自 1983 年，為溫哥華教育局成功創辦及策劃所有「生意經營中文訓練班」，並任講師多年，深受學生愛戴，為加拿大華人商業發展顧問；於 1987 年起，被委任為本大專學院之「小型生意課程發展計劃」顧問委員，是位經驗豐富及資深之生意、投資顧問和銀行家並熱心華人社區服務。

日期：9月16日，星期日；上午10時至下午5時 學費：\$62

(2) 開辦及經營生意法律需知

課程：詳細講解一切有關開辦及經營生意之法律，使你在生意上知道如何能盡量保障維護自己的權益而減少損失。包括：生意經營有關之合約法律；開辦自己生意有關之法律；解釋獨資、合夥、有限公司及合資冒險商業等經營方式法律上不同的特色；買生意時，以買資產或買股份方法之法律分別。合夥人或股東之間之合約法律，商業樓宇，廠房租租及商業貸款安排等重要法律需知。並解答其他一切有關生意之法律問題。

講師：譚黃怡敏大律師 (Florence Tam) 是溫哥華大律師行 Owen Bird 之合夥人 (Partner)，自 1981 年已在溫哥華專業從事企業公司，商業及地產等專門法律。為溫哥華人民法律學校，溫哥華社區大專學院及溫哥華教育局任講師多屆，實際生意法律及講解經驗豐富，為前任中僑互助會理事，熱心為華人社區服務。

日期：9月23日，星期日；上午10時至下午5時 學費：\$50

(3) 買賣及開辦生意，稅務需知

課程：詳細講解最新有關生意買賣及開辦之稅務條例，使做生意人士知道如何可合法地盡量省少生意及個人稅交。

上午課程內容：

(一) 加拿大所得稅簡略：
(納稅人定義，個人及公司稅率)
個人租金及投資收入報稅法
(何謂資本增益免稅額)
個人扣稅額及稅項計算法
生意扣稅項目

(二) 加拿大僱主如何計算及支付員工薪俸稅，退休金及失業金等。

講師：

(一) 葉煥冰 (Wendy Yip) 准許會計師
一九八零年考獲 CGA 會計師資格，在溫哥華某特許會計師行工作多年，對公司、私人稅項及年結帳數經驗非常豐富。

(二) 董達材 (Billy Tung)
先生早年畢業於西門菲沙大學電腦及商業管理系，為該校優異生，擁有理學士及商業管理學士資格，具有特許會計師行數年工作經驗，尤對電腦會計、入帳等工作頗有心得。
兩位均為黃耀華羅傑臣特許會計師行主任。

下午課程：買賣生意有關稅務須知

(1) 生意出讓估價簡易方法
(2) 購買生意資產或股份區別及其稅務處理
(3) 小型生意，五十萬免稅額
(課程包括有實例分析以助瞭解)

講師：黃耀華特許會計師 (Patrick Wong, C.A.)
歷任溫哥華政府稅務講師多年，黃耀華特許會計師行合夥人 (Partner, Wong Robinson & Co. Chartered Accountants)，溫哥華華商會理事，加拿大華人商業發展會顧問，及多間公司董事局成員及顧問。
是位經驗之稅務專業會計師並熱心華人社區服務。

日期：9月30日，星期日；上午10時至下午5時 學費：\$54
以上上課地點：King Edward Campus
1155 East Broadway, Vancouver, B.C.

每科學成後可獲本大專學院頒發證書一張

根據稅務條例，學費可用作扣稅。(午餐則自備)

報名交費請電話：874-0010(沈太) 或 875-8224

報名從速

名額有限

安省新民主黨 省選獲得大勝 自由黨政府被推翻

【本報多倫多訊】安省新民主黨，在昨日的省選中，以壓倒性優勢，獲得大勝，自由黨政府被推翻。

安省新民主黨，在昨日的省選中，以壓倒性優勢，獲得大勝，自由黨政府被推翻。

西溫哥華教育局 求法庭頒發禁制令 禁四童今秋入讀幼稚園

【溫哥華訊】四名幼童的家長，將於下星期一在卑詩最高法院，與西溫哥華教育局對簿公堂，反對禁止四童入讀幼稚園。

四名幼童的家長，將於下星期一在卑詩最高法院，與西溫哥華教育局對簿公堂，反對禁止四童入讀幼稚園。



李錦記示範攤位

新華超級市場
268 Keefer Street (華埠新華中心)
時間：九月八日(周六)九月九日(周日) 11AM-4PM

來來超級市場 10811 No. 4 Road Rich., B.C.
時間：九月八日(周六)九月九日(周日) 2-7PM

華貿市場 8131 Park Road Rich., B.C.
時間：九月十五日(周六)九月十六日(周日) 12-5PM

李錦記
LEE KUM KEE
餐餐陪住您

錄影動畫展

錄影動畫展

影園內，似乎只有安樂影視和洲立影視能夠在動畫錄影帶的推廣上點下點功。洲立的動畫，仍舊是以兒童卡通為主，反觀安樂，却能兼包並蓄，在八月二十五至三十日一連六日的《九〇日本動畫——夏之映祭》中，放映了九部頗有代表性的新類型OV A動畫。

筆者有幸出席了這一次一年一度的盛會。記得去年在香港會議展覽中心舉行，只排期兩天，全場總入座人數大概九千人，但今屆却有六天，總入座人數可達二萬人。安樂影視的經理李松浩向筆者透露，估計有七成入座率，成績不俗呢。

這次錄影推廣活動，最特別的地方是用了
一架「B」牌
攝影機，將影
投幕畫面投射
到約二百吋寬
的荧幕，效果
比起迷你戲院
，作影展式放映活動，比起目前各大會堂的電影放映，還要方便和經濟呢。

今次重映的九齣日本動畫，都是日本的名家手筆，其中最推手的自然是《機動戰士高達0080》，這齣電視片集在七九至八一年首風動畫推出，培養出一批擁護，此外，《橙路》已是新一代青年男女愛看的片集，現在有電影／OVA版，觀眾真有眼福。這一齣是《再見宇宙戰艦大和號》亦是動畫的經典代表，其他新派的動畫，題材多元化，令觀眾有更多選擇，打破了動畫只合兒童欣賞的偏見，無怪連日來都有大批不同年齡的觀眾排隊入場欣賞呢。

正趕恰他十月接拍《龍虎風雲朝聖》，亞視趁數日有一半。

華仔加入亞視至今，演出的《還看今朝》及「亞姐」均是客串身份，所以從來沒有計薪，而華仔工作不多，計酬的話對亞視很不公平，而華仔工作不多，計酬的話對亞視很不公平。

明年一月華仔正式晉亞視拍劇，到時順理成章可以計薪。

華仔喜歡這種隨和的合約方式，跟無線比較便好得多，亞視很尊重演員意見，常給子導演權機會，而無線則多管轄，不易接受新意見。

東瀛拍 樂快娛

而呂對演
員也有新
鮮感。
談到他
老友李行
任今年「金馬獎」評審主席，決意請他
往台北評審或做嘉賓，問李導演是否已
答應，他笑言如果解禁他的影片，他就
會去。

有觀眾的即場反應
熱烈，但現場反應很好，笑，拍手掌之類。

不及學生時代那麼純，

而呂對演
員也有新
鮮感。
談到他
老友李行
任今年「金馬獎」評審主席，決意請他
往台北評審或做嘉賓，問李導演是否已
答應，他笑言如果解禁他的影片，他就
會去。

有觀眾的即場反應
熱烈，但現場反應很好，笑，拍手掌之類。

不及學生時代那麼純，

李翰祥電
閩台灣間

一但有了這
的戲在台
解禁，他
會在台成
立一間公
司。拍戲
他仍然喜
歡在大陸
拍，因他
對大陸環
境熟悉，

在港演話劇
郭錦恩

光電螢



郭錦恩對自已港初次演
。話劇成績很滿意。

袁潔瑩「洗心革面」

意、呂煥菱、徐叔媛
港，其
、朱寶

香港導演拍戲方式

唐基明在台灣拍片了解的情況

「好大陸及台灣小男人，女主角是陳小芬，戲中陸小芬有七個丈夫，他分別為七個男性的性格及背景設計了十一個離經叛道，但全部是以劇情交代，並不是露，相信可以順利以二級片通過。」

及方式不適應，香港拍戲節奏較慢，大問題是選擇方式上，台灣攝人求導演清楚解釋，甚至到每個人露的導演卻偏向於個人風格，需要

緊急關頭，大批人在碼頭等候，投入在該處已視心人士也給嚇了一跳。

藝人黃白鳴、馮寶賢、吳大維、大島由加利等進行整蠱大行動，並透過亞視整蠱大對象，使一些途人，如今目標轉移到藝員方面，主將之刪去。

廖偉雄曾表示身處風暴圈，不少男誘，身為引誘，亦曾難免，亦曾

曾韋蓮

近來西亞門話題，藝人登台會給問答，曾偉雄坦言這情況向來已存在，最重要要視乎藝員本身素質。

他演出亞視新劇《開心王二》，為了選拔何美婷外出讀書，故安排攝組，選出曾偉雄減少，對於亞視宣傳大集宣傳方面，曾偉雄認為不算算錯。

曾偉雄與亞視簽下二年合約，約明年二月便告屆滿，期間投開置散，假使未來日

信愛求式子王馬白到收常
集交喜驚欣其林

……則否，誘引界外爲勿則原守堅要女觀說她

表示身處
樂園有身
引誘，身
男士亦在
難免，亦
現身經歷
不少例子

倪女一名
更是性感
風聲，問
她入行以
有否過
類似情形
她則表示
有一位同
輩住客，
已是帶男
某次在
中樓道，
主動將
人電話送
她，並暗
何時有空
林某欣對
對方婉轉
「邀請」
雖然明白
意，但却
子理會。

不其，的於，示公私對街士巴大曾，到來及，是。過曾所為少娛娛，

對人則不贊成，此事亦令她感到香港治安日差，造成影迷的不良風氣。

曾偉權

浮沉娛樂圈
留難去亦難

早陣子，曾偉權到林其欣外型冶豔，常受影迷騷擾。

曾偉權與亞視簽下二年合約，至明年二月便告屆滿，期間將開置戲，假使未來日者應另謀發展，現曉傑來說到圈中仍抱着很大興趣，並未有意出念頭。

曾偉權與亞視簽下二年合約，至明年二月便告屆滿，期間將開置戲，假使未來日者應另謀發展，現曉傑來說到圈中仍抱着很大興趣，並未有意出念頭。



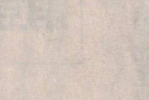
塞浦路斯拍片一月
任達華馬獵影
今日又到台灣宣傳片

已有一個月，大隊早已回港，而他獨自轉到意大利，羅馬遊覽風景，自得其樂。

今日他又搭程到台灣宣講。

傳《還看今朝》

任達華在塞浦路斯拍攝外景地，不時有戰機經過，不過未有影響當地民生。演達那邦氣溫達四十度，華仔晒得一身黝黑皮膚，惜未有普通裸身滋味。

 IATA Since 1949	黃堃俠公証人旅行社保險處 QUON H. WONG AGENCIES																
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381																	
公證人黃立錚專辦 產授文誓單 業權文件身 契文認遺證 據文件囑明	特 價 <table border="1"> <tr> <td>羅省</td> <td>337</td> </tr> <tr> <td>倫敦</td> <td>569</td> </tr> <tr> <td>多倫多</td> <td>349</td> </tr> <tr> <td>三藩市</td> <td>273</td> </tr> <tr> <td>滿地可</td> <td>399</td> </tr> <tr> <td>點民頓</td> <td>200</td> </tr> <tr> <td>卡技利</td> <td>180</td> </tr> </table>		羅省	337	倫敦	569	多倫多	349	三藩市	273	滿地可	399	點民頓	200	卡技利	180	代理燕梳 汽房商旅 車屋業遊
羅省	337																
倫敦	569																
多倫多	349																
三藩市	273																
滿地可	399																
點民頓	200																
卡技利	180																
 NOTARY PUBLIC	澳洲香港十五日遊十一月四日出發 \$3480 加尼福尼亞州海上七日遊九月廿三日出發 \$889																



環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)

258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA

加拿大溫哥華片打東街258號電話: (604) 684-2341

中國旅遊團 (丘錫深主理)

中國遊19天

香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、上海、西安、北京

5月12日、6月3日、7月7日、9月29日、11月10日

回港中國遊14天

東京、北京、西安、上海、蘇州、廣州

5月5日、6月9日、6月30日、10月6日、11月17日

回港三峽遊17天

東京、北京、西安、重慶、三峽、武漢、廣州

6月9日、10月6日

各地旅遊團 (華人領隊)



世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

4091 MCCONNELL CRT. BURNABY, B.C.

TEL: (604) 420-8022



金然棧

臘味廠

Kam Yen Jan

CHINESE SAUSAGE

自用

實惠

送禮

名貴

不含

味精

材料

純正

皮衣

薄脆

肉質

鮮美

風味

特佳

美加

風行

安達旅遊 3811 MAIN ST.
 (22ND & MAIN) **879·7119**

來回夏威夷機票	\$349
來回多倫多機票 (七月十五日前訂位)	\$349
來回香港機票	\$1079

域多利一日遊	西雅圖一日遊
\$72 (成人)	\$55 (成人)
\$65 (小童)	\$52 (小童)

快意旅遊公司

溫哥華華埠片打東街125號
(604) 669-4165

※ 溫哥華、香港直航來回機票

\$1238 (連兩晚酒店雙人房)

※ 溫哥華/夏威夷/香港六日遊

\$1328 (雙人房)

暢遊檀香山、珍珠港、大風坳、玻利尼西亞文化村
(華人領隊，每月有團出發)

※ 香港特價來回機票 **\$950** 三晚酒店 **\$1060** (雙人房)

多倫多五天精選遊 **\$710起** (雙人房)

班芙六天精選遊 **\$480** (雙人房)

美國西北海岸三日遊 **\$229** (雙人房)

迪士尼三藩市空航團 **\$720** (雙人房)

夏威夷六天精選團 **\$778**

※ 特價機票 ※

台北 **\$950**

星加坡 **\$1090**

多倫多 **\$349起**

愛民頓 **\$200**

回港日本台灣 10天 \$1678 (每月出發)
 回港韓國台灣 9天 \$1608 (每月出發)
 回港韓國泰國 9天 \$1698 (每月出發)
 回港東京箱根 5天 \$1478 (每月出發)
 回港曼谷芭提雅 7天 \$1728 (每月出發)
 紐西蘭及澳洲遊 15天 \$3198 (每月出發)
 迪士尼樂園大峽谷 8天 \$720 (每月出發)
 夏威夷遊 6天 \$708 (每月出發)
 多倫多及瀑布 5天 \$299另加機票 (每月出發)
 歐洲遊 17天 \$2798 (五至九月每月出發)
 加勒比海迪士尼海上遊 7天 \$1488 (每月出發)
 加拿大東岸 5天 \$798 (五至九月每月出發)
 美加東岸遊 9天 \$1078 (三至九月每月出發)
 美加東岸遊 10天 \$1238 (三至九月每月出發)
 迪士尼樂園三藩市 10天 \$569 (六至九月每月出發)
 加西部班芙愛民頓 6天 \$429 (六至九月每月出發)
 美國西部黃石公園 10天 \$619 (六至九月每月出發)
 BC內陸遊 3天 \$201 (五至九月每月出發)
 美國西北岸遊 3天 \$201 (五至九月每月出發)
 溫哥華島遊 2天 \$161 (五至九月每月出發)
 一日遊：溫哥華 \$45 維多利亞 \$68 西雅圖 \$65 (天天出發)

機票連酒店渡假團

迪士尼樂園DISNEYLAND 3-8天 \$335起 (天天出發)
 連橋RENO 3-8天 \$269起 (連星期四五出發)
 拉斯維加斯LAS VEGAS 4-8天 \$329 (連星期四出發)
 愛民頓商場EDMONTON MALL 3天 \$298 (天天出發)

代理各大航空公司國內外廉價機票

香港 \$929 台北 \$929 曼谷 \$1059
 卡加利 \$178 愛民頓 \$198 多倫多 \$345
 三藩市 \$249 羅省 \$306 夏威夷 \$499

通國粵英語 · 直接出票

WONG'S

INSURANCE SERVICES LTD

黃氏保險公司

汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭
結單而無任何附加費用!!

房屋保險、商業保險
分期付款免利息!

Auto

Business

Life

Home

人壽保險

人壽保險

- ❖ 可以保障房屋之主權
- ❖ 可以累積款項作為退休之用
- ❖ 可以累積款項作為子女讀書之用
- ❖ 儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利加利息

875-6928

or

875-8848

or

875-9900

Fax 875-1065

Autoplan

875-1526

CALL 24 HRS.

Across From
Jim Pattison

MONDAY - FRIDAY 9-7

SATURDAY & SUNDAY 10-6

3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9

綏街 3437 號

級升費收「地陀」事於濟無訴投

逾不萬二十索徒歹 收火遭險變險安

遭初隊景外，堂教一朗元在生發事此
汽擲投被而繼，輛車爛打、擾騷、嘩喧
奎成，奔逃父神，火起物雜致引，彈油

——「傻大燒乾」變險安

電影圈一直存在「陀地費」的困擾，雖然警方有關於面聯絡設法解決，但仍無實際進展，最近情況更趨惡化，變本加厲。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。



頭碰次初登王皇女國韓與珍寶楊、攝海周(上)
新在羅德麥、楊子黃、談國林(下)。秋千有各出演
。出完在都家大，畫構中片

過淡平日生 祝慶單簡儀詠袁

膜隔現出間友朋致變改份身

最近，袁詠儀與朋友通電話，很多朋友都以她得美後十分忙碌，不敢打擾，連生日也沒有約會她。

最近，袁詠儀與朋友通電話，很多朋友都以她得美後十分忙碌，不敢打擾，連生日也沒有約會她。

最近，袁詠儀與朋友通電話，很多朋友都以她得美後十分忙碌，不敢打擾，連生日也沒有約會她。

最近，袁詠儀與朋友通電話，很多朋友都以她得美後十分忙碌，不敢打擾，連生日也沒有約會她。

最近，袁詠儀與朋友通電話，很多朋友都以她得美後十分忙碌，不敢打擾，連生日也沒有約會她。

最近，袁詠儀與朋友通電話，很多朋友都以她得美後十分忙碌，不敢打擾，連生日也沒有約會她。

最近，袁詠儀與朋友通電話，很多朋友都以她得美後十分忙碌，不敢打擾，連生日也沒有約會她。

最近，袁詠儀與朋友通電話，很多朋友都以她得美後十分忙碌，不敢打擾，連生日也沒有約會她。

最近，袁詠儀與朋友通電話，很多朋友都以她得美後十分忙碌，不敢打擾，連生日也沒有約會她。

最近，袁詠儀與朋友通電話，很多朋友都以她得美後十分忙碌，不敢打擾，連生日也沒有約會她。

老父出資三百萬元 黃子英英倫尋愛

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

黃子英在八月廿日開始一連四日在元朗錦上路一間教堂外，向警方投訴，指該處有「陀地費」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題，並指該處有「傻大燒乾」問題。

第二間商台 某集團競投

邀黃錫照任董事總經理

某出名電台成立新公司正與第一商會商會競投，十一月便有揭盅。

某出名電台成立新公司正與第一商會商會競投，十一月便有揭盅。

某出名電台成立新公司正與第一商會商會競投，十一月便有揭盅。

某出名電台成立新公司正與第一商會商會競投，十一月便有揭盅。

某出名電台成立新公司正與第一商會商會競投，十一月便有揭盅。

某出名電台成立新公司正與第一商會商會競投，十一月便有揭盅。

某出名電台成立新公司正與第一商會商會競投，十一月便有揭盅。

某出名電台成立新公司正與第一商會商會競投，十一月便有揭盅。

某出名電台成立新公司正與第一商會商會競投，十一月便有揭盅。

某出名電台成立新公司正與第一商會商會競投，十一月便有揭盅。

某出名電台成立新公司正與第一商會商會競投，十一月便有揭盅。

萬中無一的性病態 ——「感官世界」

性生活的真實佔了人類生活中的重要位置，古今以來，描寫以性為題材的文學、繪畫、雕刻等作品多不勝數。

性生活的真實佔了人類生活中的重要位置，古今以來，描寫以性為題材的文學、繪畫、雕刻等作品多不勝數。

性生活的真實佔了人類生活中的重要位置，古今以來，描寫以性為題材的文學、繪畫、雕刻等作品多不勝數。

性生活的真實佔了人類生活中的重要位置，古今以來，描寫以性為題材的文學、繪畫、雕刻等作品多不勝數。

性生活的真實佔了人類生活中的重要位置，古今以來，描寫以性為題材的文學、繪畫、雕刻等作品多不勝數。

性生活的真實佔了人類生活中的重要位置，古今以來，描寫以性為題材的文學、繪畫、雕刻等作品多不勝數。

性生活的真實佔了人類生活中的重要位置，古今以來，描寫以性為題材的文學、繪畫、雕刻等作品多不勝數。

性生活的真實佔了人類生活中的重要位置，古今以來，描寫以性為題材的文學、繪畫、雕刻等作品多不勝數。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®
239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204 歌雅街100號(有寬大停車場)

夏季酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意，原價\$21.50，大減價只售\$14.99

買二送一
★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 特等絲苗 原價\$19.50 大減價只售\$14.95

買二送一 買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

最新運到：澳洲金冠牌絲苗米王 是澳洲米之極品 在香港三種澳洲米之中銷量佔第一 軟爽滑請嘗試。



真實的感受 令您確信 廣東畜產品高質量的生產

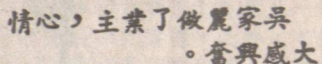
我們是經營中國廣東省畜產品及部份輕工業品進出口業務的專業公司。我們成立三十多年來，業務年年發展。現在省內設有二十三個分公司，並在香港開設三家合資公司，在澳大利亞和聯邦德國設有常駐代表，今年還將在美國派去常駐代表。

革皮服裝是我司主要出口商品。近年來我們從國外引進先進的皮衣生產流水線，在省內建立了一批有完善生產程序的皮衣加工廠，能生產高檔革皮服裝，並可按照客戶的各種特定要求加工各種檔次與款式的革皮服裝。

主要品種有：男、女牛皮光面、絨面、二層革茄克、男、女綿羊皮光面、絨面茄克、男、女山羊皮光面、絨面茄克、男、女豬皮光面、絨面、二層革茄克、男、女皮革光面、絨面皮褲、各款男、女皮革拼縫、帆布、T/C布及其他面料茄克、男、女牛皮、綿羊皮、山羊皮光面摩托服、各種充羽絨皮衣、各種人造毛裡、裘皮裡、棉布裡、皮革服裝、女皮革光面、絨面裙。

廣東省畜產進出口公司 廣州市沙面南街48號 電話：886018 傳真：862442





陳自強近日常處女弱聲，做正主角，但話一直以來都係係，女主角主。講起佢咁多年經理人生涯，但話自己當初唔慣做配角，陪成龍出席隆重場合，唔着主辦方面唔識做就好像，唔知自己放籌邊處才適合。

記得有一趟佢嘅担綱馬來西亞首站拍成龍、鄭少珍去出席一項活動，陳自強心想呢次又去錯邊好興害，做咗呢場死咗錯邊扮比成龍個奎仲貴仲輕，咁就宴會開始，嘟嘟、成龍安排與官員同席，但較冷落坐另一圍飯席，佢係非難受，但終身難忘。之後咗抵受任何可被

——

漏網小娛

的。
談到目前的工作
他謂亞視是一直都有
工作派給他，而他亦
不慣去爭取，樂於在

何守信下周回加國

明年蒞香江始斟工作



洪欣是陳欣健發掘出來的新人，原籍福建晉江，却帶點洋味，原因是眼睛比較大，鼻子高，輪廓清楚。

陳欣健在一個普通的應酬場合，遇到洪欣，賞識了她，帶她入娛圈，由特藝公司簽做她的經理人。

這個經理人倒也很照顧她，許冠文開《新半斤八兩》，陳欣健介紹她給許冠文。

第一次遇到許冠文的戲，多人看，多人議論，作為新人，洪欣是幸運的。陳欣健也帶得好。

這個十八歲大的洪欣，初入娛樂圈，面對不同的陌生人，却也應對得毫不尷尬，毫不緊張，現在的年紀還太應世面。

許冠文的戲，洪欣卻說，她最大膽拍徐克的戲，好會找導演呢！第一得是，拍戲時，

中國電影界

位於大陸西北地區的寧夏回族自治区，仍然是我們香港人十分陌生的地方。雖然這些年來不少人都到大陸旅行過，但相信到過寧夏的都是少數人而已。

但是，最近寧夏卻突然成為拍電影的熱門地，目前至少已有兩部片在寧夏取景，而且都是來自大陸境外的投資。一部是由台灣影人投資、拍攝的《五個女人一條繩》，兩個月前已在賀蘭山腳開拍。另一部則是由陳凱歌導演，由日、德、英三國投資的《邊走邊唱》（原名《命令零五號》），拍攝的地點也是在賀蘭山——也就是飛飛的《滿江紅》中所寫的賀蘭山。而兩片的取景地相距只有一個多小時的車程，是屬沙漠的邊緣地帶。

事實上，寧夏有看不錯的外景地，謝晉導演的《牧馬人》，拍攝馬場的地方也是在寧夏。

寧夏台灣建

一部是朱延平導演的《優龍出海》。

胡楓發牢騷

資深藝人將睇高層盼傳喜

加入全歡樂今

表示失望。

修哥表示，E.Y.T.目前正拍攝《在邊緣》，由於天氣酷熱，加上動作場面多，因此士多辛苦。

其中有一場強姦戲，她特別感受，無時裝她亦會，因此不會待

黎美嫻目前正拍攝《在邊緣》，由於天氣酷熱，加上動作場面多，因此士多辛苦。

其中有一場強姦戲，她

黎美嫻

示拍

特別感受，無時裝她亦會，因此不會待

將於九月底拍竣。稍後，她便會與青雲、羅慧娟往美加登台，其男方旅行探親。她表示此乃九十年代，因為她以往從未試過與男友單獨拍

[illegible]

要緊，現在計劃在大陸拍攝的台灣電影有丁善義的《風林火山》、金聲勳的《黃浦灘頭》、傅清華的《徐志摩與陸小曼》等片。

以拍過《如意》、《良家婦女》、《死神與少女》而出名的北影「第四代」導演黃建中，在北影陷於不景氣中，他本來堅持要拍的「非商業片」再也不能堅持下去了。最近，他和一位年輕導演聯合執導一部名為《龍年警官》的影片，該片一曝片名而知是什麼樣的了。

黃建中唯有苦笑，大表無奈。

謝通。

有能如此，不容易。
米鉢。
上去，勢必勞民
大家也不能得
益。
伍衛國在昨日
往機場接女友機
他坦言葉玉卿離
了香港，他是日
友聊天。
伍衛國表示與女友感情已穩定已確定定
自己是隨時準備結婚，只要女友肯
點頭，他只得繼續努力。
而不用他工作。
年他便約滿
年他獲許自由
他會約約，並
錢找他，他也
約，再因諸假而順
的話，對自己是不
方面，伍衛
大感清新。

值延合原結去 嫌下 夜開。特

裏有全國最大的軍馬場。

●說起台灣影人到大陸拍片，一般人都是以白景瑞導演的《嫁到宮裏的男人》是第一部，其實，這是一部「官方承認的」第一部。却不知中國大陸有關方面，只是利用私人關係以私相授受的方式在大陸個別人士的協助下進行拍攝。這事發生後，北京不是那麼友善的，並且影片內容對關方面有不那麼友善的手法，頗為不滿，明令

「外」所
拍片陸大人影
應片拍陸大人影
審應片拍陸大人影
地門熱攝拍片「外」所

是台灣出了名的商業片，以市場為主導。想不到大陸拍片也只求快而不理會其它。這件事發生在去年年底，宋延平拉了人馬到大陸拍戲，

開中
警匪
表
奈無



325 i



735 iL

本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號，以服務華人為首，並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務，查詢選購，請與兩位代表聯絡。



陳雅力先生 ERIC CHAN
 對寶馬汽車有十四年
 之豐富經驗。查詢
 請電公司：273-2217
 傳呼機：686-6088

何先生 MICHAEL HO
 別號“寶馬王子”，銷
 售寶馬，口碑最佳，
 深得顧客信任。
 請電公司：
 公司：273-2217
 或 250-1955 聯絡



ERIC CHAN MICHAEL HO

AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司





LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
 1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行車LEGACY已經開始在本公司展出及發售，敬請駕臨參觀試車。



SUBARU JUSTY自動三門及五門房車
 經濟，省油，耐用

富士車工，可靠、耐用！銷售量為北美洲入口旅行車之冠！！

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司

(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.

營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663

外埠長途免費電話：1-800-663-1197



新機器洗地氈梳化椅
即接用，假不用晚照服色不給水雙
樓館煙火爐頭商待業住宅潔
打臘電：253-5710

中英洗地氈

傳呼機：
六四五·七〇〇一

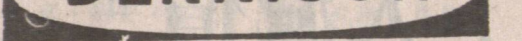
電話：
八七六·三八五四

健良清潔公司
承接大廈、寫字樓、
相文等清潔工作。

清潔公司

忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.

承辦辦公室、商場餐館或住
宅等各項忠誠清潔服務，價
錢相宜請電 874-8216



DENNISON

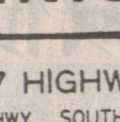
6165 #17 HIGHWAY DELTA

JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL

離列治文只十分鐘

本汽車中心，爲你提供 **Jeep Eagle** 全面服務

營業部 —— 修理部 —— 零件部 —— 租賃部



JACKIE LEE
華人營業經理



KENNY FONG 方志立
華人營業代表
住宅: (604) 273-6898



JOSEPH HENG
貸款部經理

款式齊備，
敬請速臨，
參觀選購。

☎ 946-0609



Jeep
Eagle

廖盛炤 窗飾公司

室內設計：

定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀笠
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部 ◆ 歡迎訂購

電話：253·4566

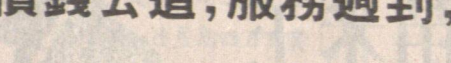
 **S.J. Lew Custom Draperies Ltd.**
Window Covering Specialists

1456 E-PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL: 253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.,
COQUITLAM B.C. V3R 4G8 TEL: 241-7818

RICHMOND HONDA CARS
 列治文本田車行
 THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE.
 RICHMOND, B.C. V6V 1W8
 ☎營業部 270-1367
 修理部 270-2231

本公司榮獲全加拿大
本田銷售及服務冠軍
代理，在一九八九年
共售出一六一五部本
田新車。

90年雅閣，大量推出，全新款式 價錢公道，服務週到，歡迎查詢



ACCORD EXR

有多種顏色及
款式可供選擇
請即駕臨參觀試駕

維修部由日本訓練技師主理



營業代表

FRANK WONG

王鎮文

直接傳呼機680-418

事常平福發年中

【本報記者採訪】「年中發福」，是中國人最喜慶的節日。在過去，這是一年中最重要的節日，也是家人團聚、親友相聚的好機會。在現代社會，雖然生活節奏加快，但「年中發福」的傳統習俗依然保留著。許多家庭在節日前夕，會舉行團圓飯，祈求全家平安、幸福。此外，還有許多民間習俗，如「年廿四洗邋邋」等，旨在祈求新的一年風調雨順、人丁興旺。在現代社會，雖然生活節奏加快，但「年中發福」的傳統習俗依然保留著。許多家庭在節日前夕，會舉行團圓飯，祈求全家平安、幸福。此外，還有許多民間習俗，如「年廿四洗邋邋」等，旨在祈求新的一年風調雨順、人丁興旺。

人女經

【本報記者採訪】「女經」是中國傳統文化中一個重要的概念，它不僅指女性的生理經期，更指女性的道德規範和行為準則。在傳統社會，女性被要求具備「三從四德」，即在家庭中要順從父母、丈夫，在社會上要遵守道德規範。這種觀念雖然在現代社會受到挑戰，但其核心價值——對女性的道德要求——依然具有重要的意義。現代女性應在繼承傳統美德的同時，不斷學習和進步，成為社會的棟樑。

提點精神看世盃

【本報記者採訪】「世盃」是國際足球界最重要的盛事之一，它不僅考驗球隊的實力，更考驗球員的精神狀態。在比賽中，球員需要保持高度的專注和冷靜，才能在關鍵時刻發揮出色。觀眾在觀看比賽時，也應保持冷靜，為球員加油助威，營造良好的比賽氛圍。足球比賽不僅是一場體力與技術的較量，更是一場心理與精神的搏鬥。

家計會「知情知性」 工作小組增添成員

【本報記者採訪】「家計會」是為市民提供財務規劃和理財建議的機構。為了更好地服務市民，家計會的工作小組最近增添了一些成員，包括會計師、金融專家等。這些成員將為市民提供更具專業性和針對性的建議，幫助他們合理規劃財務，實現財富增值。家計會表示，將繼續關注市民的財務需求，不斷提升服務質量。

家計會「知情知性」 工作小組增添成員

【本報記者採訪】「家計會」是為市民提供財務規劃和理財建議的機構。為了更好地服務市民，家計會的工作小組最近增添了一些成員，包括會計師、金融專家等。這些成員將為市民提供更具專業性和針對性的建議，幫助他們合理規劃財務，實現財富增值。家計會表示，將繼續關注市民的財務需求，不斷提升服務質量。

管氣入誤少極何為物食

【本報記者採訪】「食氣管」是指食物進入氣管的情況，這是一種嚴重的健康問題。通常是由於吞嚥不當或食物顆粒過大引起的。如果食物進入氣管，可能會導致窒息或肺部感染。為了避免這種情況的發生，市民在進食時應細嚼慢嚥，避免邊吃邊說。如果發生類似情況，應立即採取急救措施，如海姆立克急救法。

動感長相新姿

【本報記者採訪】「動感長相」是指一種充滿活力和自信的氣質。這種氣質不僅取決於外貌，更取決於內在的修養和行為舉止。現代人應通過不斷學習和鍛煉，提升自己的綜合素質，展現出更加自信和魅力的形象。動感長相不僅是一種外在的表現，更是一種內在的修養和自信的展現。

家計會「知情知性」 工作小組增添成員

【本報記者採訪】「家計會」是為市民提供財務規劃和理財建議的機構。為了更好地服務市民，家計會的工作小組最近增添了一些成員，包括會計師、金融專家等。這些成員將為市民提供更具專業性和針對性的建議，幫助他們合理規劃財務，實現財富增值。家計會表示，將繼續關注市民的財務需求，不斷提升服務質量。

管氣入誤少極何為物食

【本報記者採訪】「食氣管」是指食物進入氣管的情況，這是一種嚴重的健康問題。通常是由於吞嚥不當或食物顆粒過大引起的。如果食物進入氣管，可能會導致窒息或肺部感染。為了避免這種情況的發生，市民在進食時應細嚼慢嚥，避免邊吃邊說。如果發生類似情況，應立即採取急救措施，如海姆立克急救法。

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

電話: 255-6571 (五線), 255-6010

歡迎遠近採購 寄送貨快捷

日本各類冬菇及新到中國各類冬菇 精神倍爽

常備各種魚類

- 紅魷魚
- 白魷魚
- 墨魚
- 生魚
- 魚

黃花魚 牙帶魚 獅子魚

泰興有限公司

Tai Hing Company Ltd.

265 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.

PHONE 684-1028

冰超新 霜等到大 明味幫

金利源

GIM LEE YUEN LTD.

47 E. Pender Street, Van., B.C. V6A 1S9

八折酬賓 大減價

特價貨品除外

宇宙駕駛學校

UNIVERSE DRIVING SCHOOL

211A 175 E. BROADWAY, VAN., B.C.

經驗豐富 教法詳盡 路試筆試 初學補鐘 安全易學 免費接送 收費特平 歡迎查詢

電話: 2750886 4379617

本校採用89年日本小型冷氣房車

香港駕駛學院

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

地址: 域多利5869號

321-3722

易學速成 筆試路試 考期最快 服務僑胞 收費公道 資深導師 歷史最久

校長: 吳栢霖 傳呼機: 686-8597 (24小時)

嘉華駕駛學校

本校歷史悠久、發展迅速，現已增聘豐富經驗教師：何澤祺 三二二-六八八八 黃健明 六八九-五五五六 馮紹明 三二二-五五五五

協理主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓，合格率高，排期最快，教授方法簡易，並設有筆試班，全校採用88年全新房車作教。

嘉華駕駛學校校長 馮坤成 四三二-七〇〇一 二九四-一六一一

城市駕駛學校

City Driving School

NO.5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

電話: 874-4544

師質優良 經驗豐富 耐心教授 筆試路試 精通國粵 客英馬語 收費公平 忠誠服務

聯合駕駛學校

823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL

TEL: 253-6888 253-1333

歷史悠久 經驗豐富 耐心教授 筆試路試 易學速成 合格率高

※唐人埠特價全段140元

※聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名

卑詩駕駛學院

211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2

644-7890

您想得到一張路試執照嗎？您為學車而煩惱嗎？

我們的中、英、法、越、泰語教練會指導您從最安全的習慣中，得到您想要的駕駛技術，並代約安排考試日期。

馮尚榮 433-4082 劉兆麟 657-2823

WAYNE FUNG BANG LAU

筆試 個別教授筆試及專人陪同翻譯請直接聯絡郭先生 電話 251-5750

ELITE DRIVING SCHOOL

高級駕駛學校

81-111 W. BROADWAY

※有女師傅教車 ※初學或重溫 ※日班或夜班 ※備有路試用車

電話: 872-8717 (吳師傅)

優良駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL

TEL: 433-2888

由 RAYMOND TONG 唐達良主理

名符其實 師質優良 經驗豐富 收費公道 本校全用 TOYOTA 新車教授舒適易學 合格率高 歡迎查詢

Bill Yee & Co.

Barristers & Solicitors 余宏榮律師事務所

HEAD OFFICE
408 - 88 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1T1
電話 TEL: (604) 689-4228 FAX: (604) 689-1554

BRANCH OFFICE
338 - 8191 WESTMINSTER HWY.
RICHMOND, B.C. V6X 1A7
電話 TEL: (604) 270-3800 FAX: (604) 270-2767

Commercial Law
Mortgages
Corporate Law

Conveyancing
Immigration Law
Wills & Estates

Family & Divorce Law
Civil & Criminal Law
Personal Injuries

商業法律
貸款按揭
公司事務

地產
移民
遺囑及遺產

離婚及家庭問題
民事及刑事官司
個人受傷訴訟

BILL F.W. YEE 余宏榮律師 PATRICIA CARIGNAN 嘉莉顏律師
ALFRED T.N. WOO 胡錫文律師 ANTHONY YOUNG 楊子安律師

本事務所與廣州、香港、台北等地事務所均有密切聯繫 以流利粵語、國語、英文為閣下服務

達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠奇化街268號新華中心203室

新華中心·新址營業

· 電腦訂位· 各地機票· 商務旅遊
· 移民探親· 代訂汽車、酒店、旅行保險

* 美加內陸特價票, 港台、星馬團體票, 歐陸包機。
* 代訂各地旅行團, 賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。

歡迎垂詢

營業時間: 週一至週五: 早上九時至五時半
週六: 早上十時至二時
TEL: 685-5263 FAX: 685-1424

加拿大溫哥華 及 美國華盛頓州 大學學院

NEW SUMMITS / WHETHAM / MOTESDRI

英語、商業 及兒童教育課程

請電洽學校
685-9380
可安排住宿

校址: 548 BEATTY, VANCOUVER
B.C. V6B 2L3, CANADA.

世界佛教會

UNIVERSAL BUDDHIST TEMPLE

本會由今日起天天開門, 時間如下:
星期一至六: 上午九時至下午四時
星期日: 上午七時至下午四時
方便各界善信禮佛上香
世界佛教會地址: 溫哥華市東四十九街五二五號
查詢電話: 三二五·六九一二

世界佛教啟事

喜宴服務

本公司備有一流酒保, 招待員, 司儀等專業人士, 協助閣下辦好宴會派對, 保證賓客盡歡並留下深刻印象, 查詢電話 255-0222 (VERNA)

CHOI'S TAE KWON DO SCHOOL

跆拳道蔡師傅

卅六年經驗
猛虎隊隊長
八段黑帶

開設日夜班
270-9000 5400 Minoru Blvd., Richmond
879-1000 703 East Hastings, Vancouver

NEED A GOOD NIGHT SLEEP

新式可調, 電動震盪, 具治療性睡床, 協助你睡得更甜, 更舒服, 售價 \$1,475.00 (保用)
查詢電話: 254-9183

徵友

羅曼等克又有事業基礎白人單身男仕誠徵 25 至 40 歲東方女士為友, 請寄近照至下址:
P.O. BOX 86891 NORTH VAN. BC V7L 4K6

QUAY WEST MAINTENANCE LTD.

本公司專責大廈之管理及保養

- * 改進住宅或商業大廈
- * 保養建築物
- * 柏文之管理服務
- * 緊急服務
- * 質量好, 信用高, 可靠性強

免費估價·歡迎來電查詢
電話: (604) 731-4600
手提: (604) 328-6745
傳真: (604) 732-9379

金唐肉食公司

KAM TONG ENT. LTD. 總店: 華埠打東街二七六號 電話: 683-0033
分店: 華埠緬街五四〇號 電話: 683-1492

B.C. 特產: 象拔蚌, 桂花蚌, 三文魚
以及加東產: 大龍蝦 (免費代客包裝)

回港送禮, 最佳手信!!

Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚

Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833
540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel
(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

KING'S AQUARIUM

魚王觀賞魚專門店

專售各國鹹水魚、各式金魚錦鯉, 種類繁多, 可特別代客訂魚, 常備特價套裝魚缸, 生猛及急凍蟲蝦等, 價錢公道。分店新張期間, 所有魚種、氣泵等雜物一律八折優待, 且凡購滿 \$30 以上者可獲贈精美禮物一份送完即止。

748 E. Hastings street
Vancouver, B.C.
Tel: (604) 253-2633

#1-3345 Fraser street
Vancouver, B.C.
Tel: (604) 872-6005

利僑鷄鴨公司

LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS
& BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應·新鮮鷄鴨·零沽批發·一律歡迎

總店
256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1012

批發部
458 Prior St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1999

第一分店
Granville Island Poultryland
1569 Johnston
Vancouver, B.C.
☎ 669-5457

第二分店
1678 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
☎ 254-2511

第三分店
1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
☎ 682-0213



STOP 停

小心選擇 汽車及經銷商

明智的選擇 ACURA

LEGEND · INTEGRA

連續四年, 在美國獲選為車主最滿意的汽車。

位於列治文第三路4211號之 RICHMOND ACURA 車行, 乃香港大昌貿易行機構, 向以顧客至上、服務第一為宗旨, 保用五年或十萬公里。各部門均有華人職員, 確保各車主獲得最方便滿意的服務。

大昌貿易行集團

RICHMOND ACURA

列治文: 4211 NO.3 ROAD 電話: (604) 278-8999

香港、美國、澳洲、日本、星加坡

顧客至上 服務第一

華僑金行

經營業務

正價買賣
金銀首飾
鑽石玉器
各國名金
錢幣

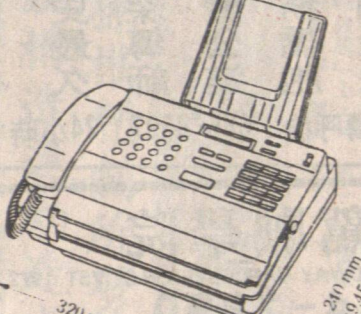
黃白金飾
結婚金牌
款式新穎

鑽石玉器
賀壽金座
精工修理

紅藍寶石
名廠鐘表
專人主理

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話 669-3247

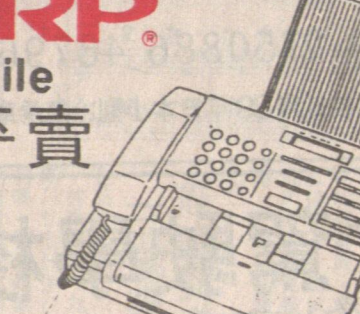
SHARP Facsimile 瘋狂大平賣



UX-180
備有 FO-220/230

備有 FO-220 1230
99.9% 功能
• HIGH SPEED •
• FULL FEATURE •
• AUTO DIAL •

* \$995.00



UX-190
取代 FO-420

取代 FO-420
99.9% 功能
自動切紙

* \$1295.00

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE
COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

Please Call S. Tan Chow For More Info.

威文建築設計裝修
瓷磚電水土承內內商專
磚房器喉庫建外外業驗
舖路按更改新油翻住舊
砌台裝換建屋漆新宅屋
644-6168或432-9888

屋頂維修
鋪設 DOURID
瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

威信 建築 裝修公司

公司：649-3683
電話：(24小時)

政府牌照 免費估價

屋屋膠水浴室內外土水各園各
頂頂質潤室泥外庫喉款藝類
補翻外露廚路面漆房器欄皮修
漏新牆台廁面漆房器欄皮修
經驗師傅 保證質量

屋頂工程

國際

專業浴室改建
急修廁所漏水

657-7099

文華緊急搶修

政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 250-1068

Lowe Cheng Construction
立成建築裝修
內外油漆 土庫間格 免費估價
承接 廚房裝修 新屋開工 免費估價
接 廚房裝修 更換門窗
電話：321-8968 劉先生
手提電話：657-2959 609 DON LOWE

群益 服務公司

柏文管理 清理垃圾 剪草修樹 內外油漆 水喉工程 木橋圍欄 土庫間格
免費估價 電話：251-7166

德隆裝修

無任歡迎 大小工程 園藝設計 土庫間格 廚房裝修 土庫間格 土庫間格 土庫間格
電話325-7725/649-8031

昌興 裝修公司

公司：644-4849
電話：政府牌照 免費估價

屋頂翻新 水潤安裝 車房露台 外牆膠板 浴室廚房 雲石瓷磚 精造廚櫃 更換門窗 水泥路面 舊屋翻新 土庫間格 水喉電燈 各款圍欄 園藝草皮 免費估價

鴻運 屋頂工程

公司：657-7099
電話：255-9518

專業牌照 免費估價
屋頂翻新 水潤安裝 車房露台 外牆膠板 浴室廚房 雲石瓷磚 精造廚櫃 更換門窗 水泥路面 舊屋翻新 土庫間格 水喉電燈 各款圍欄 園藝草皮 免費估價

恒隆

免費估價·日夜服務 328-3838 327-1238

明榮發建築裝修

無任歡迎 大小工程 園藝設計 土庫間格 廚房裝修 土庫間格 土庫間格 土庫間格
電話：253-6899 / 879-9206

建成裝修

土庫間格 外牆膠板 外牆瓦仔 屋頂翻新 車房露台 內外油漆 免費估價
晚上六點半後電254-5463

標準油漆裝修

內外油漆 土庫間格 櫥櫃樓梯 換窗換門 免費估價
電話873-0962 電話328-9763

屋頂工程

屋頂水煙露大專均免
專頂頂洞簡台小業有費
門補翻翻翻翻翻翻翻
漏新理新修程照證價
電話：251-5751鴻運建築公司

新世紀建築公司

政府推屋瓷土柏內水
府銷頂磚庫文外堤
冊註雲瓦鋪間商油路
冊石仔砌業漆面漆
電話438-2132 傳呼機735-6238

綜藝裝修

政府水土車房舊屋
府電庫房露新屋
牌照工間格漆新屋
電話253-8309 / 649-4719

欽記裝修公司

屋裝土油噴價
頂修庫漆天格廉
工程房間格工程宜
電話874-9538傳呼機631-9387

山建築裝修公司

專土庫間格 舊屋翻新
營加建維修 內外油漆
陽台車房 大小工程
免費估價
住家876-6588 傳呼機631-9722

榮華建築裝修公司

WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.
電話：255-6230 PAGER: 844-9237
承接 新屋開工 瓷磚鋪設 廚房裝修 浴室裝修 水電安裝 舊屋翻新 土庫間格 櫥櫃樓梯 換窗換門 免費估價

濠健建築工程公司

政府新煤廁瓷油露大免
府業建電所磚頂漆台小費
牌柏改水通地鐵廚車工估
照文建喉渠板鎖房房程價
公司876-4594 PAGER 667-2894

藍聯噴漆

電話290-3027
專業噴漆 內外油漆 大小工程 (免費估價)
(八年經驗)

有利裝修公司

內外土庫大小餐廚剪水
油漆庫房間工館房櫃樹泥
漆格工程板所梯磚
手提電話6491951 傳呼機6671073

李氏為你裝修

內外土庫大小餐廚剪水
油漆庫房間工館房櫃樹泥
漆格工程板所梯磚
請五時後電255-3301 253-5701

光明裝修公司

精修水喉 內外油漆
廚廁建造 門窗更換
瓷磚地板 車房露台
土庫間格 土庫間格
質優價廉 免費估價
日夜電話：2553772

龍華房屋裝修工程

廚改內維露圍保
房建外修台牆證
所屋漆喉房擇量
電話437-5618 437-8726 (國)

榮昌裝修公司

政府油土廚水電兩五瓦
府漆庫房櫃換按住小泥
牌照瓷磚改廁換按住小泥
電話：874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免小動電磚瓷內外土庫商店
估估通裝砌鋪油間修裝
價程渠修築砌漆格建修

鴻圖裝修“特平”

土庫間格 門窗更換 水喉浴缸 磁磚地板 內外油漆 露台車房 免費估價
日夜電話：255-3892

永興油漆公司

承接商業住宅 內外油漆
大小裝修工程 土庫間格
——免費估價——
電話872-5753 傳呼735-5032

事通裝修公司

STONE'S RENOVATIONS CO.
商舊磚土各屋內外水廚政
業屋舖舖舖舖舖舖舖舖舖
宅新砌砌砌砌砌砌砌砌砌
公司253-1262 傳呼735-7180

家聲裝修

油漆間格·水喉裝修
水泥路面·保證質量
準時交貨·免費估價
新造車房·代辦報建
電話：253-3773
傳呼：631-9787

基信建築裝修

電話：434-0869
價大內水土舊
格小外庫電庫
相裝油工間翻
宜修漆格新

田健漆油瓷磚公司

零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話：944-0052

達成建築裝修

柏餐屋內磚磁水牆各水
文館頂外石磚泥身款電
住商瓦油結砌路批園修
宅店仔漆砌鋪面蓋欄理
6時後電話：255-5296

新造廁所

精修水喉
876-2021

列名雅建築裝修有限公司

VAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
瓷車土廚內外水省商承政
磚房庫舖內外水省商承政
舖露間廁油工翻裝新牌
砌台格所漆程新修屋照
電話251-6008 PAGER686-8572

華昌緊急搶修

政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 230-9888

屋屋土水廁廁渠電門
頂頂庫管所所道燈窗
補工程滲破裂漏水阻阻修毀
漏工程水裂水塞塞理壞

道路工程

鴻昌建築公司
電話：657-7099

行水濕磚石園各
車泥青砌仔藝款
道路道路路草圍
路面路面面皮欄

海外 建築裝修公司

專業牌照 免費估價
水舊厨屋土圍膠磚磁
電屋廁頂庫牆質石水
工翻改水車露外水油
程新建潤房台牆漆漆
公司電話：657-8278
298-1586

僑心 建築裝修
政府牌照 商業柏文
屋頂水潤 膠質外牆
土庫車房 露台廚廁
圍欄電板 瓷磚地板
水泥路面 砌磚油漆
免費估價
435-4512

永富屋頂工程

政府牌照 免費估價
649-7161 (24小時)

屋屋膠水浴室內外土水各園各
頂頂質潤室泥外庫喉款藝類
補翻外露廚路面漆房器欄皮修
漏新牆台廁面漆房器欄皮修
經驗師傅 保證質量

運通

裝修公司

公司：328-5018
電話：(24小時)

政府牌照 免費估價
屋屋土水廁廁渠電門
頂頂庫管所所道燈窗
補工程滲破裂漏水阻阻修毀
漏工程水裂水塞塞理壞

恒利建築工程公司

HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久
中西技師 手工一流
國粵語電話：873-6518 / 684-1748
英語電話：734-4008
承舊改商土廚車圍水水小費証
建建業庫房牆泥電電工估質
新翻翻閣房露欄傳裝工估質
屋新建修格浴台杆石修程價量

Jim's WELDING LTD.
百福燒焊
防盜*平安

工 場：324-1020
住 家：325-8922
傳呼機：645-3103
花園電動雙門或
單門鐵閘 (DRIVE
WAY GATES)。免
費估價。

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188

防盜

精造：
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘
(免費估價)

洪利屋頂工程

免費估價 政府牌照
* 24小時服務 *

649-9890 價錢合理
251-5092 保君滿意
屋屋油20膠50舊建圍水外磁土
頂頂漆年質年屋造牆泥磚庫
補翻裝保外保翻廁欄路噴地水
漏新修用埔用新所杆面油板喉

永康 屋頂工程

緊急搶修

政府認可 免費估價
屋屋土水圍水內膠商
頂頂庫潤牆泥外質業
翻翻間露欄磁油外住
新漏新格台桿磚漆牆宅

24小時服務電話：328-1440
大小工程 均有保用

湖南種水稻不用彎腰

湖南消息：種水稻不用育秧，不用插田，不用中耕，農民可以挺直腰杆站着種，還能獲得極高產。湖南省的一些地方正在推廣這樣的一種新發明的水稻種植法，今年該省用這種種植法的水稻面積計近五十萬畝。

實驗推廣這種被稱為「水稻少耕分廂撒播法」的是湖南省南縣的一位普通農民——徐發榮。如今，這種種植法已為全國水田人矚目的水稻栽培技術改革。今年五月三日，聯合國糧農組織專家何布羅斯博士、國際水稻研究所農作制度協調員卡倫加爾博士專程到南縣實地考察。宣佈：少耕分廂撒播法有向全世界推廣的價值。

四十歲的徐兆發經常在珠環路直接撒播的新途徑。一九八四年第一次試驗時，得到省農科院一位研究員的支持，兩人合種了一畝水稻少耕分廂撒播試驗田。由於未用草劑，雜草長得很高，不得不仍然用人工除草，最後收成得四百八十二公斤，獲得分廂撒播一畝九十八公斤的成功紀錄。第二年用了除草劑，就再也不用費事了。

一九八六年，五十二家農戶也要「嚐嚐站着種田的味道」，參加了徐兆發的實驗。這一年，包括徐兆發在內五十三戶，除四戶因未認真執行技術而失敗外，其餘四十九戶都獲得畝均增產二十二公斤，總額近各省幾十名專家考察後宣佈，「少耕分廂撒播法」獲得

廿個城市建面積三百餘萬平方米

北京消委會建設部副部長、原嶗山大宣佈，建設部確定在二十個城市建設十一個住宅區試點，總建築面積三百二十萬平方米。

這二十一個住宅小區是建設部試點的第十批，將分別設在北京、上海、濟南、南京、蘇州、無錫、合肥、洛陽、承德、太原、杭州、南寧、西安、成都、石家莊、昆明、哈爾濱等二十個城市。據規劃設計專家介紹，這批試點小區千姿百態，豐富多彩。在小區環境、景觀上，充分利用城市

名不符實 質量差

全社會家庭年消費二百七十億

北京消息：據調查，中國十四歲以下的兒童約三億八千萬，其中城市兒童約八千萬。全社會家庭年消費用於兒童衣、穿、用、玩等各方面的錢，約二百七十億元。

從吃的方面看，人們越來越注意兒童食品的营养和衛生。人們越來越注意兒童食品

單，內容空洞，可有性差別。有關科學和理想教育的書不復多。圖書多，價格又貴。一些新潮學習用品，如多功能筆、橡皮、梳子等，最受歡迎，用時即被學生注意用力，有者無益。

玩的方面，一是玩具，二是遊戲。電子

無保質期，或只有保質期，而無出廠期。一些食品包裝過大，不宜一次性食用，甜度太高，不利於兒童牙齒發育。

至於遊樂方面，複製國外業已淘汰賭博色彩。

但從價格和品質來看，大多數遊樂項目無保護期，或只有保護期，而無出廠期。一些食品包裝過大，不宜一次性食用，甜度太高，不利於兒童牙齒的消化。

在穿的衣服，童裝面料趨於高檔化，價格過高。這就抑制了大部分層次的消費。而且款式、品種少，色彩單調，缺乏兒童特色。

陳博彬說，由於遊樂方面，高檔化的趨勢也十分明顯，帶孩子去遊樂場，沒有二、三十元玩不成。這就迫使兒童的遊樂機會減少。很有必要開發大量的廉價遊樂項目。

稿

一九四八年國民黨統治國內，物價飛漲，經濟全面崩潰，惡性通貨膨脹使法幣成了一堆廢紙。上海的物價從五兩五錢八分，到一九四九年一月，暴漲到一百萬兩。物價的暴漲，使法幣完全失去了信用。法幣的崩潰，使國民政府的財政陷入絕境。為了挽救法幣，國民政府不得不採取緊急措施，但最終還是失敗了。法幣的崩潰，是國民政府統治失敗的一個重要標誌。

一九四九年全國民衆移居國內，慘被「匪劫」救國軍馬首是瞻。一個「切實救國團」約數千人，發強，經濟全面崩潰，惡性通貨膨脹，使法幣成爲一堆廢紙，上庫的物價從五月份底到八月中旬的三個月中，暴漲了將近十倍。大部分法幣的面值都等於零，海關的金票更只有面值五十萬到十萬元上的，外國報刊譏諷地稱，在中國，幾乎人人都百萬巨富。

「鑄進行「幣制改革」，換了一個所謂金本位的「金圓券」來替代已一文不值的法幣。八月二十日，公布了《財政經濟緊急處分命令》，中央銀行

外匯，規定法幣三百萬元必須折合金圓券一元。民間的金圓券、黃金、白銀和金條必須在九月三十日前兌換成金圓券，其標準是：一美元折合四百元金圓券，一盎司黃金（每重31.1035克）折合二百元金圓券，一盎司白銀折合三百元金圓券。上海、廣州、天津三大城市成立了經濟管制委員會。上海作為金融中心，由中央銀行總裁俞鴻鈞親任上海經濟管制委員，蔣經國到上海

駱駝王國 內蒙古巴彥淖爾盟烏拉特的科技人員和牧民一
 次選擇抗旱能力強、體大、絨多的優良駝種。 白斯古郎攝

神州大地

該橋建於健為縣城郊的沙嘴處，橋全長八百八十六米，寬十二米，立孔跨徑二百四十四米，是四川最大跨徑的雙塔式斜拉大橋。同類型公路橋樑中，排列中國第三位。健為岷江斜拉大橋的建成，為溝通樂山、宜賓、涼山等地區和西南的交通，銜接成昆鐵路線以及開發岷江、金沙江經濟，都有重要作用。

「鋼鐵」是這樣煉成的
(原載《解放日報》)



每日功课

- 念英语 900句
- 背诵诗三百首
- 练日语会话
- 记现文单词
- 算子因
- 陈兰亭序
- 学钢琴 学电子琴
- 做数学第三册
- 编制电脑程序
- 加快速度
- 练神童日记
- 抄名人名言

总长

竹檔案記載，在一九四八年十一月廿九日黃金就達二百萬四千四百五十九市兩，共

蔣始終不忘國庫黃金

李宗仁代理南京政府總統後，他仍以國民黨總裁身份，繼續操縱國民黨政局，始終不忘尚存在上海國庫的黃金。

蔣介石「引進」前十天派派黃金到上海搶金餉鈞，策劃將中央銀行黃金移並再三叮囑蔣經國，「千萬要守秘密！」他又在南京約見俞鴻鈞和席德懋，指示中國銀行外匯處理要旨。蔣介石在離開南京前提取中國銀行所存的美金一千萬，匯交當地的空軍購料委員會主任、蔣介石原配毛氏的親初，囑他將該款以及毛氏私人名義下的餘款悉數撥回，改以毛氏私人手帳存人名義存入美

(二)

甄松鈞

STEVEN YAN

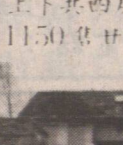
421-3459

Pager# 686-8906






* 4231 OXFORD RD 未全比
靚屋上下共四房，主睡月
入\$1150 售廿三萬九千九



北本拿比好地處新屋區在大
房三十二呎巴士直達華埠



1438 W 53街最靚手地區
三房兩廳木地板自住或改
建價百萬元新屋，售五十
九萬八千八

代理買賣

· 房屋物業 · 生意餐館 ·

* 今年已有廿多間餐館成交 *

* 有卅八年溫哥華經驗 *

* 土木建築工程師廿五年資歷 *

· 忠誠服務 · 免費估價 ·

投資良機

* 商業地皮, 近珠城酒家, 地25 x 122, 價\$200,000

DON MAH馬偉俊 電話 986-9321
傳呼 686-1156

SUTTON GROUP W C REATLY

MULTIPLE REALTY
公司: 434-1431
住宅: 434-7888
傳呼機: 680-7305

BILL LEE

產, 物業, 生意, 免費估價☆

- * 近蘭菲街, 樓上一廠兩房, 樓下完成準地, 好風景, 開價廿三萬五仟
- * 近PNB, 十二年靚屋, 樓上三房, 樓一廠兩房, 可分租, 標準地, 好風景, 屋主急賣, 開價二十八萬
- * 完成, 紅屋頂, 標準地, 樓上樓下全部準地, 新屋頂, 熱水暖氣, 樓樣齊備, 開價二十六萬七仟, 請快
- * 雲東區四十年屋, 四十呎呎地段, 保養樓上兩房一廳, 樓下一房一廳, 保養四萬四仟九, 可還價
- * 本拿比區靚屋, 五十呎地段, 保養好環境優美, 三大睡房, 近購物市場, 樓價二十七萬八仟
- * 近蘭華特, 雲哥華特特色屋, 認真好風水, 樓上樓下全部完成, 標準地廿八萬九

煌敦·鴻書常·成思梁

宇陳



年近於鴻鴻書常 年近於鴻鴻書常

文化瑰寶

敦煌，中國的文化瑰寶！那裏，四百九十個洞窟，重重疊疊，鑲嵌在千仞峭壁之上，珍藏着浩如煙海的經卷、畫像、四萬五千多平方米的壁畫，以及兩千多身彩塑。敦煌，不愧為「世界藝術史上的奇蹟」。

世界學術界所矚目。然而，中國學術界對敦煌的研究，卻遲遲未見發達。梁思成、常鴻鵬、陳寅恪等，是中國學術界對敦煌研究的第一代。梁思成、常鴻鵬、陳寅恪等，是中國學術界對敦煌研究的第一代。

研究工作，卻苦無機緣。一九四二年秋，梁思成帶著好消息，到常鴻鵬家，向他請教敦煌研究的工作。梁思成帶著好消息，到常鴻鵬家，向他請教敦煌研究的工作。

人物錄

▲黃憲章不反對孔子，但反對視孔子為教主，反對定儒學於一尊。而黃憲章則以儒學為思想基礎，即所謂「以儒治國」。

他派報三十年未請假半天

何人

艾登·費利，現年八十三歲，西雅圖人，被視為美國年紀最大的報章，也是訂戶心目中最可靠的派報員。因為三十年來，他從未請過假，甚至連送報車被劫，也依然把報紙送到讀者手上。



《科威特亡國之君》之一

帳篷茶會的民主

龍飛立

一九九〇年八月三日之前，世界上還有科威特國。領土一萬七千八百二十平方公里，人口二百萬。在地球上任何角度，「科威特人」都是百萬富翁的代名詞。石油儲量居世界前茅，人人豐衣足食。而這是中東地區唯一開明到接受君主立憲的首領國。

二百年來，科威特的江山一直是薩巴赫（Sabah）家族的。老薩巴赫之子孫坐江山。本來他們要拒絕西方民主、開明議會那一套，也沒有人管得了。可是這些沙漠游牧民的後代，很早就派小孩到英國留學；人學英文，跟英國皇室與西方政要來往。於是，漸漸開了。天子坐金鑾，朝政亂一團。這是各種形式的昏君之寫照。科威特的朝政則是這樣的：還在亡國幾個月之前，國家元首賈比爾·艾哈邁德·賈比爾·薩巴赫（Jaber al-Ahmad Jaber al-Sabah），住在海邊的皇宮中，身邊圍繞三個太太，四十名王子公主。

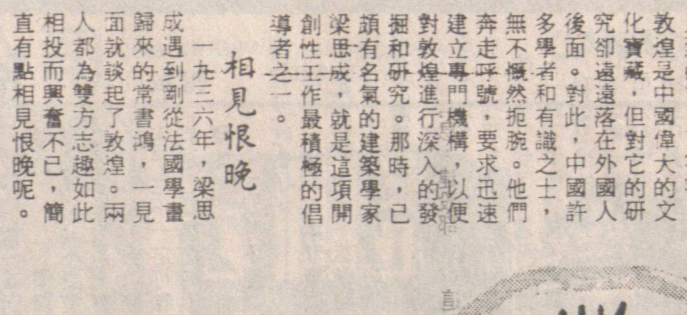
每天早上，陛下上朝議事，舉行政府會議。他坐一輛勞斯萊斯，由兩輛摩托車護送。見過政府大員們之後，他離開雲石大廳，走進自己辦公室。

在很多非民主國家中，皇帝老子住在九重天上，部長大臣們出入掛簾的豪華大房，一輩子與人民漠不相干。在科威特，世人很久以前就知道這個風俗：一星期一次，內閣部長與首領們組織一次帳篷茶會。大家坐在地上喝咖啡、綠茶，任何人都可以參加，向大官兒們提問題、質疑、建議……

科威特也許是一個封建國家——然而他們沒有五千年封建文明。這是沙漠游牧民，部族悠久的傳統之一，就是這種保障公共政治生活的機制。

賈比爾元首本人，善騎善獵，手上常持一鷹。他玩很多運動，游泳、騎馬……。睡很少，精力充沛，最恨浪費時間。

（附圖：一九八八年查爾斯王子訪問科威特，與元首賈比爾元首合照。）



相見恨晚

一九九二年，梁思成到訪敦煌，與常鴻鵬、陳寅恪等，是中國學術界對敦煌研究的第一代。

研究工作，卻苦無機緣。一九四二年秋，梁思成帶著好消息，到常鴻鵬家，向他請教敦煌研究的工作。

人物錄

▲黃憲章不反對孔子，但反對視孔子為教主，反對定儒學於一尊。而黃憲章則以儒學為思想基礎，即所謂「以儒治國」。

何仲生
JOHNSON HO
住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

每週熱盤
京士威大街三文治快餐
生意急讓，租平批好，
每月淨賺三千，取價三萬，
十分抵買！

列治文·富貴門 LANSOWNE
購物中心內，西餐館生意出讓，SAVERIO'S全酒牌，七十七座位，架座一流，西人東主因出外，離國返歐，放盤急讓，機會難逢，僅叫價五萬，買之至平。

列治文·富貴門 LANSOWNE
購物中心內，西餐館生意出讓，SAVERIO'S全酒牌，七十七座位，架座一流，西人東主因出外，離國返歐，放盤急讓，機會難逢，僅叫價五萬，買之至平。

列治文·富貴門 LANSOWNE
購物中心內，西餐館生意出讓，SAVERIO'S全酒牌，七十七座位，架座一流，西人東主因出外，離國返歐，放盤急讓，機會難逢，僅叫價五萬，買之至平。

列治文·富貴門 LANSOWNE
購物中心內，西餐館生意出讓，SAVERIO'S全酒牌，七十七座位，架座一流，西人東主因出外，離國返歐，放盤急讓，機會難逢，僅叫價五萬，買之至平。

程徐慧珊
ANNA CHENG
★素里核化製造廠生意，利潤高，具潛力，私人理由出讓，售價六萬元。
★投資屋仔，地大十三萬餘，已有租客，租九百廿元。
★收租屋仔數間由\$139,000起，月入\$900。
★電腦及寫字樓EQUIPMENT零售店，五天營業，十三年老字號，開價\$70,000。
★新舊書店兼雜貨店，叫價\$20,000。
★五畝農場，溫室膠屋，連住宅，開價\$199,000。
★炸魚店\$27,000日營\$300，租金\$540。
★汽車零件及修理車房，共開價\$120,000。
★地100x190，店4000呎6年新，士多價四十二萬元。
★SURREY近快車站屋，開價\$179,000。
★大、中、小型士多煙仔檔數間，地點好由\$32,000起。
★北溫LYNN VALLEY CENTRE針織零售店\$30,000。
★溫市I.G.A.生意近百萬，叫價十五萬餘元。
★鮮花店DELTA SHOPPERS MALL出讓，生意減售三萬八。

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

每週熱盤
京士威大街三文治快餐
生意急讓，租平批好，
每月淨賺三千，取價三萬，
十分抵買！

李兆梅
STELLA LEE
住家電話：525-6983

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

每週熱盤
京士威大街三文治快餐
生意急讓，租平批好，
每月淨賺三千，取價三萬，
十分抵買！

陳大興實業公司
Main Realty Ltd.
201A - 10 E. PENDER ST.
VANCOUVER, V6A 1T1
HOWARD CHAN, B.Sc.
OFF: 685-9608
Res: 261-8048

每週熱盤
京士威大街三文治快餐
生意急讓，租平批好，
每月淨賺三千，取價三萬，
十分抵買！

陳德生
ALFREDO CHAN
Bus: 273-8555
Pager: 645-2962

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

每週熱盤
京士威大街三文治快餐
生意急讓，租平批好，
每月淨賺三千，取價三萬，
十分抵買！

RON CARSON RLTY LTD.
1570 3rd AVE. PRINCE GEORGE, B.C. V2L 3G4
PRINCE GEORGE餐館讓

* 餐館生意連實業一百座位近熱水壩，生意連同物業則標價\$310,000。
* 文華花園 (MANDARIN GARDEN)，有九十九個座位，讓價\$90,000。
* 翡翠餐館 (ROYAL JADE)，有八十二個座位，讓價\$120,000。
* S AVALAS 牛扒屋，有二百個座位，讓價\$400,000。

QUESNEL餐館讓
* SAVACAS 牛扒屋有一百八十八座位，生意連同物業標價\$500,000。
RON YIP 葉榮潤 (604) 564-4436

施學全
PAUL SHIH
公司：581-4601
住宅：596-9570
傳呼：650-6388

素里 BB 地產公司
NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.
9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

每週熱盤
京士威大街三文治快餐
生意急讓，租平批好，
每月淨賺三千，取價三萬，
十分抵買！

1990 MEDALLION CLUB會員
1990 NRS DIAMOND CLUB會員

* 新盤十五年兩層四房兩廳，地60x132近SCOTT ROAD及72TH AVE. 巴士直達溫哥華及快車站，購物方便，價\$139,000。
* 新盤：素里十四年四房兩廳地大，近KING GEORGE HWY及72 AVE地點甚旺，價\$150,000。
* 新盤：素里十四年四房兩廳地大，近KING GEORGE HWY及72 AVE地點甚旺，價\$150,000。
* 素里兩層屋十二年，上下共5房，地66x113近快車及巴士，價\$149,000。

第一次買屋及投資佳音
素里屋價四順快車六線行車新橋及巴士線路增加，使交通大為方便，請來電查詢詳情及有關社區問題。

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a dark horizontal line near the top edge. A dark, irregular smudge or stain is visible near the bottom edge.

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.
V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 關伯興
Manager PAH QUON

公司電話 4388161



謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster



詳情請電
謝煜贊
DON QUAN



*近LOUHEED MALL二睡房柏文，將近完成，有景六樓近SHOPPING及搭車只售\$155,000



*S38萬之MORTGAGE AT 10%利息FOR 1 YEAR
*雲東廿二年新十二組柏文樓，易打理，叫價只八十餘萬元 DON



*四年新磚樓，近唐人街，地下商業舖，二樓寫字樓，三樓柏文。開價二百萬元



*本拿比有景新磚，兩睡房柏文，另土庫有兩睡房兩廁廚房出租，地大66x120 DON



*西區37街近DUNBAR 三年新，五睡房，地大50x110叫價六十餘萬



*SQUAMISH埠近滑雪場WHISTLER超級豪華新屋，有風景，三大睡房四廁所



*西區近OAK街三睡房，地大55x120呎，開價\$418,000



*雲東CHAMPLAIN HEIGHTS區，新地，屋頂，交通方便，近GOLF COURSE，現叫價只\$328,000



*西區，近CAMBIE，上二下一睡房，兩廚兩廁，出入方便，DON



*雲東兩睡房有土庫，近快車站，價錢平，請電PAH OR DON



減價急賣



*本拿比十五年新三睡房，地大1/2畝，好似公園，交通方便，開價廿二萬八
RM 4柏文地，99x122近學校及公園，巴士，位於GEORGIA ST. 近COMMERCIAL DR.
DON QUAN 438-8161



*風景地，雲東尾兩睡房屋33x122LOT有山水橋城市中心景，DON



DON QUAN 4388161



*位於雲西及雲東交界處，四十一組柏文樓，交通方便，易打理，保養良好，開價只二百六十八萬元



*東區15街近MAIN一睡房柏文，交通方便，打理好開價\$108,000-DON



*FRASERVIE S.E. MARINE DRIVE一年新三睡房上等之城市屋叫價\$248,000 DON QUAN



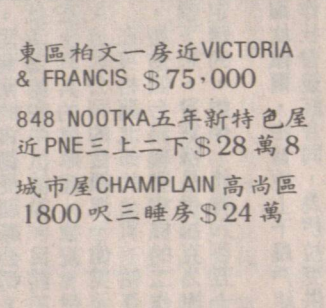
*四年新共五睡房，兩廚三廁，地大33x112近PNE開價\$298,000 DON & PAH 4388161



賴榮基
Leader Club
EDWARD LAI



東10街近KNIGHT二睡房上二下，合法好屋，西人業主，地大33x122



東區柏文一房近VICTORIA & FRANCIS \$75,000
848 NOOTKA五年新特色屋近PNE三上二下\$28萬8
城市屋CHAMPLAIN高尚區1800呎三睡房\$24萬



陳培
住宅：321-0577
PAGER: 686-6699 PETER CHAN



關煥蔭
KENNETH KWAN
住宅：435-7257
公司：483-8161

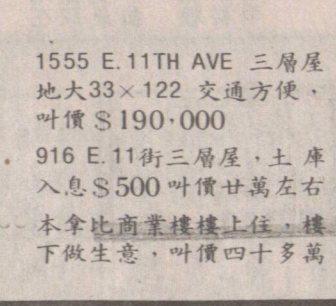
本期勁盤



關子平
ALAN KWAN
住宅：321-2496
公司：438-8161



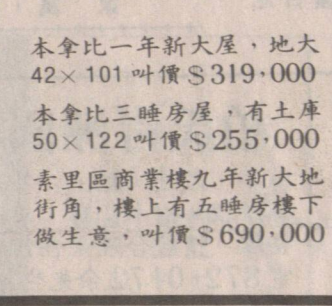
本拿比區溫特色屋八年新三上二下，樓下有廚房地大33x159保養好\$31萬8



1555 E. 11TH AVE 三層屋地大33x122 交通方便，叫價\$190,000
916 E. 11TH 三層屋，土庫入息\$500叫價廿萬左右



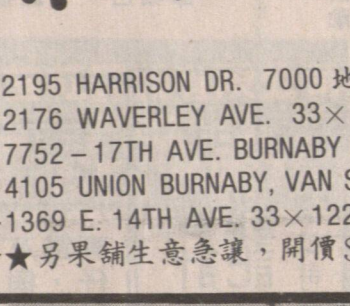
\$188,000新屋，保養一流，SKEENA街及26 AVE.



本拿比一年新大屋，地大42x101叫價\$319,000
本拿比三睡房，有土庫50x122叫價\$255,000
素里區商業樓九年新大地街角，樓上有五睡房樓下做生意，叫價\$690,000



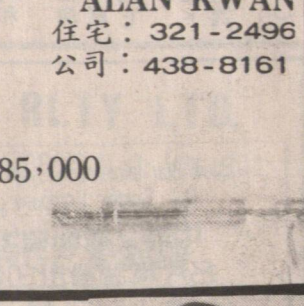
★2195 HARRISON DR. 7000地，靚景，開價\$289,000
★2176 WAYERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
★另果舖生意急讓，開價\$25,000



★KILLARNEY靚屋，寬大靚，四房兩廁，可分租，33x122 價\$262,000
生意出讓
★補鞋店兩間，生意穩定，二萬餘以上
★乾衣洗衣生意，東區或西區三萬元起
★中西餅店，溫市中心，食物商場內，一萬五千，請快
★時裝店，溫市中心商場內，裝修一流，只售一萬八千
★牙醫生意，顧客穩定，生意日漸上升，租平，廠房大投資良機，開價七萬



★本拿比GOVERNMENT RD. 結實靚屋，街角位，地大85x141 正屋一千二百餘呎，土庫大部份完成，兩浴兩廁木地板，價\$288,000
★西區KITSILANO土庫完成，共四房一書房及兩浴廁，好屋地，地大49.33x106.75呎，價\$428,000
★出租KITSILANO兩房一書房樓上，月租九百元。
★童裝門市，後有工場，投資移民滿出讓，價萬餘。
★雲東石屋，上二下二，兩浴廁，地大33x122，價二十萬零八千元
★列治文一年新兩房柏文，步行去飲茶買菜，租或自住，價\$14萬



★東區VAN. SPECIAL 七年新，33x122地，座北向南，樓上三睡房，樓下二睡房，面向公園交通方便2ND AVE. & NANAIMO STREET開價\$298,000
★西區海鮮餐館，旺區六十座位全酒牌有海鮮缸，開價五萬五
★1423 ROSS ST. BURNABY新屋50x122地，樓上四睡房樓下三睡房
★西區咖啡館，BROADWAY & CAMBIE 九座位，有冷氣



楊廣敏
GORDON YEUNG
住宅：322-0648
公司：438-8161
忠誠服務，免費估價



★東區VAN. SPECIAL 七年新，33x122地，座北向南，樓上三睡房，樓下二睡房，面向公園交通方便2ND AVE. & NANAIMO STREET開價\$298,000
★西區海鮮餐館，旺區六十座位全酒牌有海鮮缸，開價五萬五
★1423 ROSS ST. BURNABY新屋50x122地，樓上四睡房樓下三睡房
★西區咖啡館，BROADWAY & CAMBIE 九座位，有冷氣



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



★1606 NANAIMO入息屋，街角位47.5x111叫價\$279,000
★111東片街二層商業樓，自用或收租，\$1,200,000
★7763 VICTORIA街，好地區兩年新，六睡房，適合大家庭居住叫價\$398,000歡迎電約參觀



GEORGINA WONG
住宅：438-5650
傳呼：686-2809
解答地產問題
如有意出讓或購買各類生意請電王太！
★平靚，低價，本拿比西區，近METROTOWN五房二廁，部份翻新，舒適自然，只售\$199,000
★白石鎮，近海灘，十五年新四房兩浴及廚房，地大交通方便，開價\$299,000



★KILLARNEY靚屋，寬大靚，四房兩廁，可分租，33x122 價\$262,000
生意出讓
★補鞋店兩間，生意穩定，二萬餘以上
★乾衣洗衣生意，東區或西區三萬元起
★中西餅店，溫市中心，食物商場內，一萬五千，請快
★時裝店，溫市中心商場內，裝修一流，只售一萬八千
★牙醫生意，顧客穩定，生意日漸上升，租平，廠房大投資良機，開價七萬



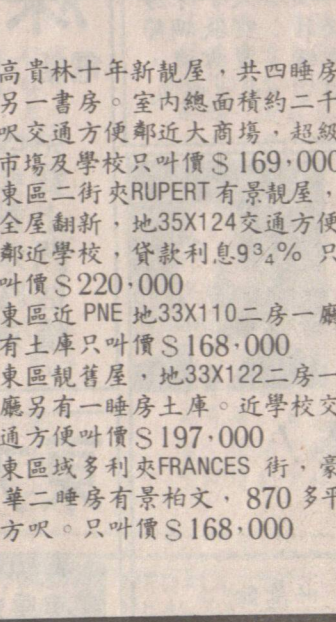
JACKSON HAU
住宅：438-0900
傳呼：686-9283
免費代客估價



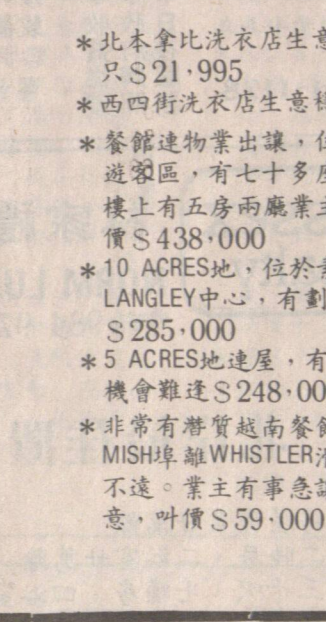
★本拿比GOVERNMENT RD. 結實靚屋，街角位，地大85x141 正屋一千二百餘呎，土庫大部份完成，兩浴兩廁木地板，價\$288,000
★西區KITSILANO土庫完成，共四房一書房及兩浴廁，好屋地，地大49.33x106.75呎，價\$428,000
★出租KITSILANO兩房一書房樓上，月租九百元。
★童裝門市，後有工場，投資移民滿出讓，價萬餘。
★雲東石屋，上二下二，兩浴廁，地大33x122，價二十萬零八千元
★列治文一年新兩房柏文，步行去飲茶買菜，租或自住，價\$14萬



何文漢
RICKY HO
住宅：298-6468
傳呼：650-0257



*高貴林十年新靚屋，共四睡房另一書房，室內總面積約二千呎交通方便鄰近大商場，超級市場及學校只叫價\$169,000
*東區二街夾RUPERT有景靚屋，全屋翻新，地35x124交通方便鄰近學校，貸款利息9.3%只叫價\$220,000
*東區近PNE地33x110二房一廳有土庫只叫價\$168,000
*東區靚屋，地33x122二房一廳另有一睡房土庫，近學校交通方便叫價\$197,000
*東區域多利夾FRANCES街，豪華二睡房有景柏文，870多平方呎，只叫價\$168,000



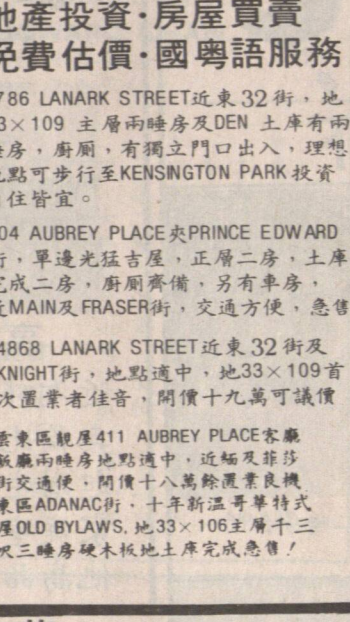
周建輝
AUGUSTO CHOW
住宅：254-2366
傳呼：735-3668



*北本拿比洗衣店生意，價平，只\$21,995
*西四街洗衣店生意\$39,950
*餐館連物業出讓，位於SQUAMISH遊藝區，有七十多個座位，樓上有五房兩廁業主退休，開價\$438,000
*10 ACRES地，位於素里，近LANGLEY中心，有劃分機會，價\$285,000
*5 ACRES地連屋，有發展潛質機會難逢\$248,000
*非常有潛質越南餐館位於SQUAMISH埠離WHISTLER滑雪度假區不遠，業主有事急讓，只賣生意，叫價\$59,000



鄧漢雄
GORDON TANG
住宅：251-9043
傳呼：686-2732



地產投資，房屋買賣
免費估價，粵語服務
★4786 LANARK STREET近東32街，地33x109 主層兩睡房及DEN土庫有兩睡房，廚房，有獨立門出入，理想地點可步行至KENSINGTON PARK投資自住皆宜。
★404 AUBREY PLACE夾PRINCE EDWARD街，單邊光猛吉屋，正層二房，土庫完成二房，廚房齊備，另有車房，近MAIN及FRASER街，交通方便，急售。
★4868 LANARK STREET近東32街及KNIGHT街，地點適中，地33x109首次置業者佳音，開價十九萬可議價
★雲東區靚屋411 AUBREY PLACE客飯廳兩睡房地點適中，近柏文及沙街交通方便，開價十八萬餘實良機
★東區ADANAC街，十年新溫哥華特式屋OLD BYLAWS，地33x106主層十三呎三睡房硬木地板土庫完成急售！



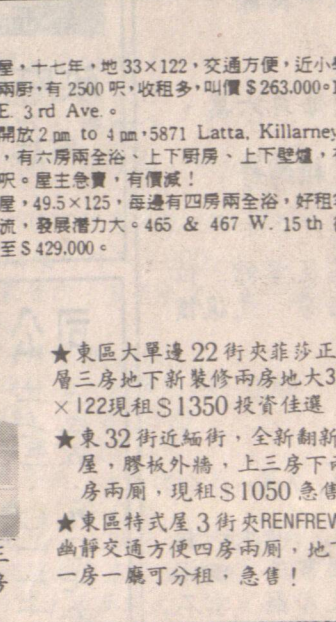
楊棣銘
THOMAS YANG
住宅：327-7131
傳呼：667-9322



★3541 TANNER ST.三年新溫哥華特式五房四浴（包括主人房）兩層式頂兩層樓實用大方\$349,000
★4508 1000 ST.夾夾夾三大房土庫完成裝修交通方便地大45.36x107.3售價\$269,000
★3645 FRASER ST. RTZ ZONING樓上四房兩廳樓下兩房一廳共收租\$1,120,000開價\$179,000
★2719 E. 54街KILLARNEY共四房兩廳兩房兩浴地大58x115.7木板地近商場大球場及商場，售價\$318,000
★2845 WARD ST. COLLINGWOOD四房兩廳三浴室，交通方便近29街STATION價\$199,900
★西區溫哥華市1214 W. 7街樓面1650呎價\$259,000
★西區溫哥華市1288 W. 7街樓面1250呎價\$238,000
★4676 柏文樓上三單位寫字樓出租每呎7元
★柏文洗衣及乾衣店出租每呎利價九萬



余超常
ERIC YU
住宅：275-9859
傳呼：686-6788



▲東區丹登，十七年，地33x122，交通方便，近小學，有六房兩廁，有2500呎，收租多，叫價\$263,000-1803-1807 E. 3rd Ave.
▲星期日開放2pm to 4pm 5871 Latta, Killarney 結實大屋，有六房兩浴，上下廚房，上下雙爐，有二千五百呎，屋主急售，有價減！
▲西區丹登，49.5x125，座落有四房兩浴，好租，收租一流，發展潛力大，465 & 467 W. 15th 街，叫價減至\$429,000。
★東區大單邊22街夾菲沙正層三房地下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選
★東32街近街，全新翻新，膠板外牆，上三房下兩房兩廁，現租\$1050急售
★東區特式屋3街夾RENFREW幽靜交通方便四房兩廁，地下一房一廳可分租，急售！



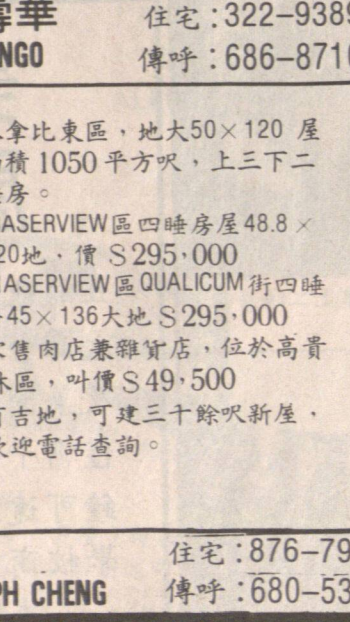
余健奎
FRANK YU
住宅：436-3835
傳呼：650-9534



★2994 東6街近RENFREW, 33x122地，後園有景，樓上二睡房土庫未開適合初買屋人士叫價\$198,000
★東區1657 E. 12 AVE. 十二單位全部翻新，總收入\$83,000價\$700,000
★四層四睡房城市屋，實用面積超過二千呎，最近全新翻新適合大家庭，近BRETWOOD MALL叫價\$179,000
★十五年新33x106地，上層三睡房，柚木地板，下層兩睡房已租出，交通方便，巴士直達唐人街，叫價\$240,000
★3388東8街，十八年33x122地，上下層各兩睡房，正層最近翻新，雙層玻璃，樓下已租出，近學校巴士價\$193,000
★6188 WINDSOR ST. 十年新屋33x122地，環境清靜，全屋剛翻新，樓上三睡房，樓下兩睡房可出租，叫價\$338,000



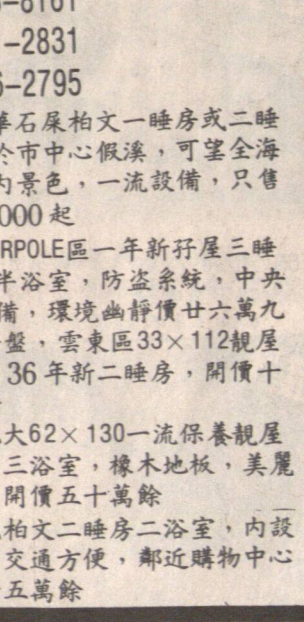
吳壽華
JOHN NGO
住宅：322-9389
傳呼：686-8710



*本拿比東區，地大50x120 屋面積1050平方呎，上三下二睡房。
★FRASERVIE區四睡房屋48.8x120地，價\$295,000
★FRASERVIE區QUALICUM街四睡房45x136大地\$295,000
★零售肉店兼雜貨店，位於高貴林區，叫價\$49,500
★有吉地，可建三十餘呎新屋，歡迎電話查詢。
住宅：876-7959
傳呼：680-5399



黎志昌
JOHNSON LAI



陳譚秀霞
TAMMY CHAN
住宅：327-1203
傳呼：688-8920
BUS 438-8161
RES 421-2831
PAGER 686-2795
④全新豪華石屎柏文一睡房或二睡房，位於市中心，可望全海景及市內景色，一流設備，只售\$172,000起
⑤暗盤MARPOLE區一年新好屋三睡房兩個半浴室，防盜系統，中央通訊設備，環境幽靜價廿六萬九
★精彩暗盤，雲東區33x112靚屋急售，36年新二睡房，開價十六萬餘
★西區地大62x130一流保養靚屋五睡房三浴室，橡木地板，美麗園景，開價五十萬餘
★本拿比柏文二睡房二浴室，內設泳池，交通方便，鄰近購物中心開價十五萬餘

國際貨幣基金經濟報告稱

海灣危機禍延全球

世界經濟界將付出沉重代價

七大工業國將瀕臨經濟衰退邊緣

【本報倫敦五日電】國際貨幣基金在一份經濟報告中警告，世界經濟將為目前波斯灣危機付出沉重的代價。

在一份發予各西方工業國財相的報告中，國際貨幣基金的經濟專家預測，七大工業國家的國民生產值年增長率將會降低百分之零點五，由於在危機發生前各國的平均經濟增長率亦只達百分之一點六，降低百分之零點五將導致這些國家瀕臨經濟衰退的邊緣。

報告尤其對美國的經濟前景表示擔憂。美國由於受到巨額的貿易及財政赤字影響，經濟原已是徘徊在低增長及衰退之間的夾縫，目前危機引致的軍費支出、油價上升很可能進一步把美國經濟推向衰退。

在英國，財相馬喬卓原來期望通脹在今年個月突破百分之十後便開始回落。油價急升勢將把通脹進一步抬高，使政府的治理通脹政策再度受挫。

日前英國工業聯合會再度向政府提出警告，謂假如英國通脹到九五年時不能降低至百分之三至零的低水平，對英國出口前景以及整體經濟將有災難性的影響。

但是在經濟較強的西德，油價上升亦使到西德經濟在負擔東西德

的經濟負擔之餘再上加斤。

死者大多數是貧民 中有反對派

挖出千七副骸骨

死者大多數是貧民 中有反對派

【美聯社巴西·聖保羅電】當局昨日表示，在巴西聖保羅市郊區，發現骸骨一萬具，其中約有五千具是貧民。當局表示，這些骸骨是於一九六四年至一九八五年期間被挖出的。當局表示，這些骸骨是於一九六四年至一九八五年期間被挖出的。當局表示，這些骸骨是於一九六四年至一九八五年期間被挖出的。

倫比亞警員救肉參
槍戰中擊斃十二綁匪

被掠走工業家遺體被拋棄村莊

海空部隊也將參加阿拉伯部隊

【新華社開羅四日電】據來自塔伊夫（二十四架武裝直升機速攻聲艦和二十艘海岸巡邏艇離開了科威

的競賽。

伊拉克人沒有挑戰

「國立統一航空隊監隊司令杰里·昂魯的意圖。」

昂魯少將，但沒有一二

少將在他的航空母艦上說：「到目前為止，伊拉克人沒有向我們挑戰，情況看來會

（紐約時報）通訊社 邁

同時，美國人也小心翼翼的，當解決危

溫德納·卡西杰 著 記社聯華

停頓下來。發電機是伊拉克為謝馬爾發電廠定購的。如今，將有六百五十人由於伊於今年被裁員。

在法國坎佩爾，由當地上千農戶組成的一家合作社曾簽訂合同，為伊拉克供應一萬五千噸馬鈴薯。目前已到收穫時候，

之一。如果還不能將它們裝船，這批價值八百萬美元的薯仔將全部爛在地裡。

伊拉克是這家合作社的主要海外買家，對巨債進退維

，訂單佔了它全部生意額的百分之十。

陳毓雷 節譯

【合衆國際社加利福尼亞州・聖伊西德羅三十一日電】

電一名揭發伊拉克陰謀獲得核武器引爆器的商人，星期五獲得美國海關頒授最高

克商薩
榮譽。
聖馬科斯的 02 工程
公司主席科瓦爾斯基獲授的

克敦獎，表彰他發出警告，如果不推翻強人薩達姆·侯賽因的話，伊拉克將「遲早

「建造核子武器。」

【美聯社費城一日電】

一名費城商人星期四說，也

銷
試圖用廁紙來使伊拉克總統薩達姆丟臉，並已經售出了二千七百卷印有薩達姆象的廁紙。

這名商人馬克·波利什說，我的存貨已被搶購一空。這名四十九歲的波利什是費城工血博物館主席，也是一名費城市新奇產品

的製造商和批發分銷商。

時，插手進去，把他趕走是不恰當的。」

上述戰之下，減少了伊拉克戰機與「獨立號」上美F-14和F-18戰機空戰的機會。「獨立號」的戰機常在海灣北部維持晝夜不停

美國人巡邏，每次兩架。它們攜帶有雷達導向和熱的空對空導彈，以防海灣中的美艦受到拉克「飛魚」反艦導彈的襲擊。艦上的戰

有時還與空軍的F—15
機及海軍陸戰隊的F—10
我機一起巡邏。

保守防禦守則

但是美國的戰機不會

到海灣的最北端即科威特
伊拉克交界處的上空去。

其海空 灣飛行的美機也要遵守接戰的防禦守規。
一伊拉克飛機飛過來，美機須服從命令把
押送回去。

一個F—18戰機中隊的指揮官東尼·基金斯上尉說：「眼下，按戰守規把我們於防守位置。我們不會把誰擊下來。」

（胡化譯自一日《國際先驅論壇報》）

英皇電器
修理工程
合格牌照
新裝估價
免費估價
電器修理
日夜應命

TONY 清潔
電工程 土庫間格
台維修 油漆剪草
清理垃圾
電話430-3519

司 DAVIDSON METAL WORKS LTD.
各款圓窗 內外牆翻新 廚廁浴室 屋頂水瀝
電氣維修 土庫間格 舊屋翻新 水泥瓷磚
蓋蓋油漆 油漆 油漆 油漆 油漆
譚先生 承接各項 建築工程 承接各項

煤氣工程

電話：6571266 日
9398275 晚

專修煤氣喉水暖工程
改裝熱水暖氣
免費上門估價

持有政府牌照

東方雪櫃公司

專門按裝修理保養商業
凍房冷氣雪機家庭電氣
雪櫃爐頭洗衣機等。

政府牌照 日夜服務

電話：251·2301 英語
255·4821 馬洽

快捷冷氣工程公司

專承安裝修理，大小商
業冷暖氣機凍房，急凍
房，大小牛奶肉食瓜果
櫃，電爐電火政府牌照

馬君寰

二七三・〇一一（英語）
三二五・九〇七五（華語）

俱內地居民未知會否解回本港

【本報訊】為對付近來逾趨猖獗的槍械劫案，本港警方與內地公安部門加強合作，日前更透過中國國際刑警的安排，由內地公安部拘獲兩名涉嫌與上月二十八日警匪槍戰令一名坐人無辜喪生案件有關的大陸居民，兩人目前被扣留留在廣州公署，未知是否會押解回港。

加移民政策屬全球性

不會對個別地區優惠
並表示會對投資移民計劃繼續修

司美香，用百告，局要映，然日

字石油有限公司及埃索石油有限公司於今日凌晨開始將香港有限公司的汽油及柴油、汽油及柴油、增檔分別達至百分之十五及百分之七。

香港美孚石油有限公司廣及公共事務經理劉玉燕解釋該公司於八月二十二日調整之後，原油價格由於中東勞不穩而波動，目前已有需部分度調整各類產品價格以反抵上漲的成本。

她說，石油供應整體上依是夠應付香港需求，但市場仍會因市面恐慌，而導致油價上升。

總部設香港 報名費收二萬港元

的首要商業中心。

蘇偉澤稱此問題九七年前要妥善處理
港人應重建「外在」信心加強宣傳

用區架起「鐵馬」
道亦暫禁行人使用

頭鏡險驚有昨街油鼓

下塌樓餘廿牆磚
口道隧人行落墮

途人爭相走避幸有沒傷亡

她又認為，增加行政局透明度的建議並
制約而減少衆說紛紜的情況，有利於立法局的
正常運作。

鄧蓮如談行政局組成
盼中英對此協商安排

認爲要行政局增透明度之議不適當

立法局議員及公衆解釋行政局所作出的決定

明年的立法局直接選舉是本港要一步，倘若選舉能得到港人選出本港的議員，則可以提出對本港能夠夠提高自主的

她又說，隨着九一年立法局議席直接選舉，在本港出現有關組織是一件十分健康的事，但亦相宜有關組織可能受到不健康的影響。

港督關注開槍事件
強調必須盡所能過

續與中方設法制止走私軍火來
人外才流達危機未流外人外才流達危機未流外人外才流達危機未流
需要他們。」
談到人才外流問題，衛奕
信表示，人才外流導致本港損
失有才幹的人，這種情況無疑
是令人憂慮，但未達到危機地
步。
他說，人才外流的最新數
字與港府所預測的相符。
他又稱，在過去兩年來，
當局不斷尋求解決這個問題的
方法，包括增加香港的教育機
會，並設法鼓勵人才回流。港
府會繼續這樣做。
衛奕信不同意有人說法
指港府是低估了問題的嚴重性。
他說：「我認為問題經常在
於你，你不能這樣看問題，因為
這是一個個別人士所作的決定
。你不能準確預測一段長時間

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當。

電話：二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

TERA

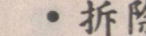
TRUCKING 1987 LTD.

• 拆除 • 填平 •
• 挖掘 • 搬運 •

〈簽約或鐘點計均可〉

SURREY B.C.

電話：591-7253
留言：650-1681

志里冷氣工程公司

專科大小商業凍房冷氣
工程。設計裝置及修理
忠誠為僑胞服務。快捷
妥當。

電話：八七二一。一〇三九
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.



Success
REALTY & INSURANCE LTD.



伍黃秀英

實事實業燕梳有限公司

CHINATOWN Autoplan CENTRE





★售價 \$850,000，地大 40 × 325 生意連物業。每日工作五小時半，每月經營約達：\$50,000 MISSION NO. 1 中西餐館百四座位，四十車位有酒牌，東主經營十一年退休急售，歡迎洽詢。

★830 E. 14 AVE., \$270,000 有景四層大屋，五臥房三客廳，現代廚房，裏外全翻新，一級地毯二洋台，交通方便，鬧中取靜，屋主割愛，請快！

營業代表：

MAY ENG 伍黃秀英
JORDAN ENG 伍沛雄 733-5743
DAVID TIONG 張祥瑞 874-2101
PAUL TSUI 徐松齡 Pager 650-1394
327-9322

• 代理 ICBC 汽車、燕梳及牌照各種手續。
• 代理房屋，傢俬，醫藥，旅遊。
• 代理商業樓宇，租金及生意保險。

• 代業主管理商業樓宇，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，專業水準，手續費廉。

本公司服務時間：星期一至星期五，九時至五時半，星期六、九時半至四時。
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務

電話：687-8899 145 KEEFER ST.

日昇電器工程

政府牌照
商新防各安免
業建火種裝費
柏住警電估價
文宅鑄器理價
327-7881 陳生

技能電器水喉修理

乾洗衣機 ● 雪櫃冰箱
電爐電器 ● 水喉廁所
政府牌照 ● 收費低廉
電話 879-3583 公司 876-0735

佳記

日夜傳呼
686-2663
電話 255-6497

水電安裝
包通渠道
急修漏水
浴缸瓷磚
換熱水爐

幸運新娘

喜喜喜
全新香港運到新白紗
伴娘服、中國裙褂、旗袍、
禮服、租、款式新、
尺碼齊、租金相宜、
預約電話 298-3977
#303, 223 Keefer Street
Vancouver, B.C.

中西招牌
專寫中西招牌
木板、膠板、鋁
貨車、廣告、廚
255-7266

VANCOUVER ALUMINUM CO.**溫哥華鋁質公司**

- * 精做露台簷蓬
- * 免除日晒雨淋
- * 經濟美觀增值
- * 增加實用面積
- * 各式鋁質窗門
- * 各式太陽窗蓬
- * 價錢特平質量一流
- * 定做自裝各式露台簷蓬或各式鋁窗，無任歡迎！

電話：321-1742
321-2863
傳呼：631-9081

LifeTime ALUMINUM PRODUCTS

VICK, McPHEE & LIU 律師樓**劉伯納天均律師**

BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

承辦：

移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

各分行以中文、英文及粵語、國語、英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務

香港分行地址：

中環畢打街1-3號
中環畢打街1122室
電話：5-224049
國文傳呼：(852) 8452149
電報：82579 VICMC HX
台灣分行地址：
台北市南京東路一段
346號六樓603室
電話：(2) 781-7325
國文傳呼：(2) 731-9615

溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel: (604) 682-0926
Fax: (604) 688-8615

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

阿拉斯加超級郵船八日遊

五月至九月溫哥華出發一週來回包一流食宿
節目及招待二月底前報名999元起
特別團 7月7日、8月2日及8月30日出發

賭城(RENO)逢星期四、日出發

包來回機票及酒店住宿、接送等 168元起

國泰精選：C X 直航機票每日出發

包一流酒店 觀光及機場接送等

三藩市三天遊259元起**香港一週1399元起****歐洲及美加特平來回機票總匯**

倫敦 \$699起 多倫多 \$799起 夏威夷 \$399起
荷蘭 \$699起 滿地可 \$359起 紐約 \$474起
巴黎 \$799起 卡加利 \$174起 羅省 \$295起

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

CBA 防盜系統

免費估價
保專對開防防十政
業業講路火盜年府
修安系電系系經牌
理裝統視統統驗照

645-1002 PAGER 434-1166

雲城搬運公司

搬代鋸拉大一天經
運辦樹坡小律天驗
傢送種清工歡營豐
傢貨樹理程迎業富
電話 879-4338 或 874-5961

李華電器修理

收上政電乾洗雪
費門府爐衣櫃
廉務照器機箱
電話：876-0278
傳呼：686-8677

煒華電器

政府牌照
商業住宅
防盜防火
通話火警
各安裝
種電器
免費估價
253-8082 周生

中興**搬運公司**

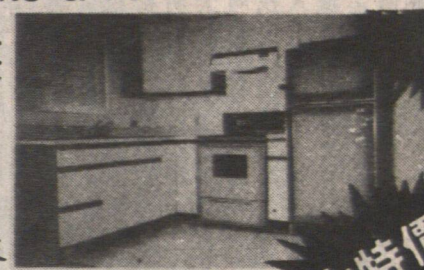
大小貨車 搬屋搬廠
傢俱貨物 機場接運
具有包裝 長途短途
大小工程 一律歡迎
電話 328-3283

湯美廚櫃傢俬製造廠

TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝

精心為閣下訂造最新式
廚櫃，各款美觀傢俬
入牆櫃，衣物處理架
浴室櫃、神枱櫃、睡房床
手工最好，翻新或訂造
大小工程無任歡迎
可供選擇各種材料及顏色
工場電話：649-1951
24小時電：667-1073
晚上7時：255-6948

**廚櫃**

上下兩件 \$78/呎起
自設寬大工場製造
更有專人承接
各種大小工裝修工程

煤氣工程

政府牌照
煤氣水喉大小工程
冷氣雪櫃凍房修理
免費估價收費實平
電話 649-9107

中央冷暖電器公司

24小時服務
電話：251-1505

修理裝置 政府牌照

大小凍房 熱水暖氣
冰櫃凍櫃 冷氣機
雪櫃爐頭 暖氣機
乾洗衣機 熱水箱
洗碗碟機 各種電器

長程搬運公司

大型貨車 有升降機
代客搬運 傢俱貨物
具有包裝 具有燕梳
長途短途 一律歡迎
具有經驗 天天營業
電話：253-2841/253-8382

B.C. GARDEN SERVICES

Landscaping & Gardening Service Ltd.

專業園林服務
TONY LAM
林鴻

- 全套園林服務
- 種植、修枝及草地管理
- 機械平整草地及施肥
- 清除垃圾及清潔工作
- 收費便宜，質量保證
- 免費估價，請電

☎ 254-0273 或 直接傳呼：650-2783 ☎

GOU 電器工程

Electric Ltd.

大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統

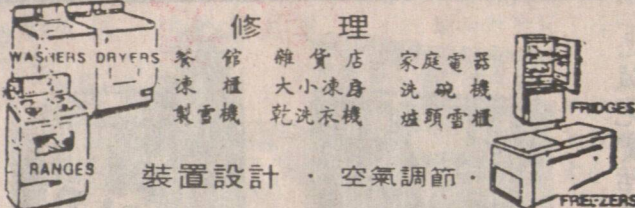
政府牌照 免費估價
電話：875-0592 高生治
傳呼機：735-1119

榮氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE

2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

※ 免費估價 電話：253-4706
※ 取價從廉 24小時服務

**標準雪櫃電器工程**

專業承裝，修理

大小凍房 肉食瓜菜櫃
冷暖氣機 雪櫃打冰機
乾洗衣機 爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話：254-8729
1425 Nookta St. Van.

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

妥當。
能保證質量及工作
由一流專科技師於
及漆油全部工作均
採用歐美最佳材料
自新張以來因嚴格
實力車身修理公司

車身修理
工作妥當
材料最好
手工最巧
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

保證：



廿六年技師親自
處理有專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

新精工車身修理

NEW PROFESSION COLLISION LTD.

1010 Clark Drive
Vancouver, B.C. V5L 3J9
Telephone: 253-7814

Specializing in Imported Cars
We Also Do Other Makes
B.C. Certified License
I.C.B.C. Claims

精工車身修理
專修各國名車
車身修理噴漆
最新車架較正
採用最佳漆油
一流技師妥當
保證工作

新人事新作風

為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

快捷**車身修理**

AUTO BODY

代辦一切 I.C.B.C. 手續 免費汽車借用

688-8788

688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

**快捷****FAST 'A'**

精通英、粵、國、台、滬語言

精選馬勝文

只供參考並不鼓勵投注

DATE 97. OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK. Fri., Sept. 7, 1990

FIRST (11) PURSE \$4,300 MN 3 Y O F (15)									
CLAIMING \$3,000	1	2	3	4	5	6	7	8	9
87-01 01 ROYALE HAVAN	T MOLSKI	115	6 1/2	FUR	SEVENTH (6) PURSE \$7,500 3AUP	8	F&M	115	
87-02 02 STAR SEVEN	A NOGUEZ	115			CLAIMING \$2,500	9			
88-02 03 WHISPERING SANDS	M SKINNER	115			80-06 01 MICKED ADVANCES	D BURNS	115	112	
87-02 04 BOLD BELIEVE	M SKINNER	115			80-06 02 MARTINI ROCKS	M PATTER	115		
89-01 05 CHILLY GRAPES	F SENTIES	115			80-03 03 PEGGY T. GENTLE	C CURCIO	115	110	
73-01 06 FAST AND HANDSOME	M WALKER	115			80-04 04 WORDS WORDS WORDS	C CURCIO	115	110	
86-01 07 ELITE ONE	M WALKER	115			88-06 05 CLASSY VERTIC	C LOESTH	115		
80-01 08 SQUIDY SUE	F FUENTES	115			88-08 06 WILD FANY	M LOESTH	115	1107	
89-01 09 GRITTY	L LACROUSIERE	115			EIGHTH (7) PURSE \$9,000 3AUP				
89-01 10 SHANTON FANCY	M PATTER	115			CLAIMING \$20,000	1	F&M	115	
72-01 11 ELYC SNOW	-Also Eligible-				90-08 01 TARSAPPIE LARS	L LACROUSIERE	115	117	
91-02 12 MEDINA	M WALLS	1150			89-06 02 TIME TO CHERISH	R SOLIS	115		
	B JOHNSON	115			90-08 03 JOLIA	C CURCIO	115	110	
					89-06 04 TRULY TRAVELLING	S GET JEAN	115	1107	
					89-06 05 GREY DUNNIE	J R DAILEY	115		
					77-07 06 IMPRESSIVE DEBUT	G GLOVIN	115	114	
					89-04 07 LATTAR	M WALKER	115		
					89-06 08 WOMAN OF SUBSTANCE	B JOHNSON	115		
					89-06 09 CONSTANT BLUE	M WALLS	115	1107	
					NINTH (8) PURSE \$16,000 2 Y O				
					RECALLING	1	F&M	115	
					87-09 01 WANDERING PRINCE	L LACROUSIERE	115		
					92-09 02 LIGHTHOUSE PROMISE	A NOGUEZ	115	108	
					81-07 03 S S ATLANTIS	A CUTHBERTSON	115		
					89-03 04 EQUUS	R SKINNER	115	108	
					87-09 05 GUN BOOTSKI	R SOLIS	115	113	
					92-09 06 COLONEL BEAU	B JOHNSON	115		
					89-01 07 JACQUES CARTIER	R SKINNER	115	110	
					87-09 08 ZATSIU	C CURCIO	115		
					92-09 09 ROSE AND SLIPPERS	D BROCK	115	118	
					89-09 10 REALITY I WILL	F FUENTES	115		
					87-09 11 ELYC SNOW	-Also Eligible-			
					90-03 12 LARRY CORLE	M PATTER	115	1108	
					87-09 13 NIGHTBORENTHEGIN	G LOVIN	115	113	
						L LACROUSIERE	115		
					TENTH (9) PURSE \$10,800 3AUP				
					CLAIMING \$32,000	1	1 1/6 MILES	115	
					92-07 01 BEST PRINCE	R SOLIS	115	109	
					92-08 02 PARADISE	M PATTER	115	110	
					92-08 03 CAPTAIN CALARASH	M WALKER	115		
					92-08 04 CAPTAIN SHADOM	D BROCK	115	119	
					87-08 05 DAWGRIE DAD	A CUTHBERTSON	115	113	
					92-07 06 JA RO DE	C CURCIO	115	115	
					ELEVENTH (1) PURSE \$4,300 3AUP				
					CLAIMING \$2,000	1	NM 90 F&M	(2x)	
					88-08 01 STOP LUMBER TARIFF	M PATTER	115	112	
					88-11 02 SHARONA	C LOESTH	115	117	
					89-08 03 MONSIEUR BELLE	C CURCIO	115	112	
					88-04 04 MANANA BANANA	T TINGLOSA	115		
					88-11 05 HEEFEESTER	M WALKER	115		
					74-01 06 YANKEE JIM CRISTY	S GET JEAN	115	117	
					72-09 07 ALLU CRUISE TESTY	J JENA	115	117	
					88-11 08 WOMAN	C CURCIO	115	117	
					92-01 09 SWEET JUNE	A CUTHBERTSON	115	117	
					89-11 10 DREAM ROYALLY	L LACROUSIERE	115	117	
					-Also Eligible-				
					92-10 01 PRINCE	C CURCIO	115	117	
					92-10 02 E2 PRINCE	B JOHNSON	115	117	
					92-02 03 CHERIE SUZANNE	N JUMPSEN	115	117	
					98-11 04 HERE'S HER CHANCE	R SOLIS	115	117	
SECOND (11) PURSE \$4,300 MN 3 Y O F (15) CLAIMING \$3,000 44-02 01 MARUSIA 86-02 02 LADY LADY LAD 86-02 03 SEVEN MONDAYS 04 ANWARI 30-02 05 BIT OF REALITY 87-01 06 SECRET SOLD 57-01 07 WIMPEY 58-01 08 DAVE'S HOPE 88-02 09 EARLY ICE 91-02 10 KILTY CAT 92-01 11 E2 CALL FOR THE BLUE 92-01 13 CASEY'S JAE									
THIRD (11) PURSE \$7,000 MN 2 Y O F (15) CLAIMING \$20,000 30-03 02 TAMARONS PRINCE 88-06 03 SALLY BEAR 87-03 04 A HOT BIT TRUCKY 89-03 05 NORDIC BLUE 87-03 06 BATTLING CRAIG 88-03 07 BARBARA 89-03 08 YUMON LAD 86-07 09 CHOPPER DE RULER									
FOURTH (11) PURSE \$4,500 3AUP CLAIMING \$4,000 89-01 01 PAGOZANO 89-01 02 JOLLY 82-04 03 CLUE FINDER 89-01 04 SNOW' CONTEST 91-07 05 BELLE TO ACCOUNT 89-01 06 ISLAND LADIEE 87-01 07 SHEPARD MIKE 89-01 08 WANDERING TIMES 70-01 09 SUPER RELATED 49-03 10 SOUTH MOOSEBY 91-07 11 LETS GO 91-07 12 MIGHTY 91-07 13 TENNILEE 92-03 14 ROYAL HELSPAWN									
FIFTH (10) PURSE \$6,300 3AUP CLAIMING \$8,000 89-05 01 CRAIGELACHEE LA 87-07 02 RUN WITH ME 89-03 03 T WATLER 94-08 04 RAVITLAD 89-05 05 BRITISH LAD 94-05 06 GLOUJEN 78-06 07 MANNY MARTINIS 89-05 08 LADIEE'S PRINCE									
SIXTH (13) PURSE \$3,400 3 Y O F (15) CLAIMING \$6,250 91-08 01 ROCKY'S MAN 91-08 02 JOLLEY GUM 90-04 03 CARIBBO VACATION 87-08 04 SALLY DART 92-03 05 BACK IN SPRINCE 90-06 06 WARWING 91-07 07 BOLD CUPPET 90-06 08 PARTNERS YOUNGONE 91-08 09 J AND R'S GIFT 92-05 10 SOTFWOOD GOLD 91-08 11 CENTAUR O THORNILL									
(C) COPYRIGHT B.C. Jockey CLUB ATTENTION HORSEMEN: EXTRA FEES FOR SATURDAY, SEPTEMBER 8TH: 121 3 Y.O. F., \$20,000-18,000 & 6 1/2 FURLONGS 131 3 Y.O. F., \$20,000-18,000 & 2 RACES OTHER THAN MAIDEN OR CLAIMING & 1 1/2 FURLONGS 141 3AUP \$4,000 & 1 1/2 FURLONGS EXTRACTOR TRACTOR									
NOTE NOMINATIONS CLOSE FRIDAY, SEPTEMBER 7TH FOR THE FOLLOWING: THE SIR WILSON CLOTH (3AUP 1 1/4 MILES) THE SIR WILSON CLOTH - 2 Y.O. C&G FOLDED IN CANADA & 1 1/2 FURLONGS									

只供參考並不鼓勵投注

馬腔 5. Run With Me (L. Lacoursiere)

闡述美對波斯灣事件所持政策

總統在伊拉克的兩個電視台^上，向伊拉克人民播送演講。

伊拉克官方新聞社引述查森的話說，繼布殊聲稱他有權使用伊拉克克國憲意允許美國布

廣播傳媒，與伊拉克現時特將此項機會^於星期四日亦表民廣播，解釋美國憲會，給予布殊總統接受在波斯灣所採取的

情況不斷出現的傳統。

與此同時，白建議，向伊拉克人

白官發言人表示，

（漢城電）南外，當警察拘捕一批高呼口號，企圖北韓總理周三會批高呼口號，企圖國家統一的建議，謀求統一國，張開一幅紅色黃額，南韓的官員。

費茲華特對機上的記者說：「伊拉克新聞部部長已建議在伊拉克國家電視台，替布殊總統向伊拉克人民播送演詞。」

雙方在洲際酒店的外交會議出現三岔路，兩人提出意見，在酒店之外，記者們紛紛圍攔，但顯然互不接納對方的主要建議，會議遂成僵成一團。

南韓總理姜英勳與北韓總理延亨默會談，兩人提出三點，主要的韓國建議姜英勳建議發展，顯然證明他

外交界人士已不期望盟國有重大成果。事實上，

香港中旅社正準備

業務和經
在發展其在香港以及中國內地業務的同時，積極拓展海外業務。
中旅社目前已在泰國、菲律賓、新加坡、日本、美國、加拿大
和澳大利亞等九個國家設立了十二個分社，已初步形成了一個經
際業務網絡，業務範圍包括旅遊、航空酒店服務以及貿易、投資
分社設立之後，香港中旅社還計劃在西德、南美以及東歐等地設

展。
近年

來，香港中旅集團據悉，香港英國、法國橫交錯的國等。在印尼立分社，使

（波恩加新社。）
日電（西德財政部）據西德新聞
社，西德與蘇聯估計，撤軍的

西德財政部說蘇等六國官員，

束，但不

克億 美正 盧奉 展開對託 決兩國間 袖應儘快

不有任何重大
過，南韓官員

不愉快，因爲
話。
麥恩總統說：
間懸而未解決
次會晤，與及

的協議。

「若要有效地解
的問題，兩國領
定下共同合作的

的倫琴射線圖像
座、英仙星座先

射線圖像，測量週期，研究了一源的譜線和短期爲「石榴石」源

「石榴石」源

蘇聯第一個用倫作天文台。

，首次拍攝到
進星座的星系

了八顆中子星，一百多個伽馬射性結構，發現「源」的倫琴射號自動宇宙天琴射線和伽馬

官女星
圖倫琴

的運動
線擾動
了命名
線源。
文台是
射線工

加達
寨盟
的
達盟
時
發出

在東埔寨恢復。

達出席關於東
問題非正式會
。他在四日晚
耶加達國際機
舉行的記者會
出這一呼籲。

和 巴黎國際
耶 架內在耶
的這次

議。這次正式會議五月五日一開。除了族政府三

加達舉行的

以耶加達非
議，將於九
至八日召
東埔寨民
方和金邊

他也不曾前來耶加

看完本報
敬請訂閱

何桐攝影院
STUDIO
19 E. Pender St., (中華文化中心對面)
電話: 688-2933 681-5848

一張好相
立代留傳

百萬家財
煙燭過眼



樓上影院特備各類佈景拍攝結婚, 家庭, 學生, 藝術人像, 貨鮮, 廣告等相。別俱風格, 新款婚紗免貨借用。特技翻影舊相, 紀念磁碟。入籍護照相即影即有入籍相(黑白)4張7.20
三人以上護照相(彩色)4張8.80
(逢星期三休息)

主理 何桐

英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
香港冠軍獎(64)
曾獲 B.C.省冠軍獎(71)

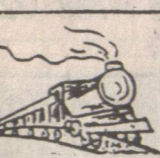
謹訂於一九九零年九月廿三日（星期日）下午一時
在本社禮堂舉行成立第廿二週年紀念慶典敬治潔
茗同日下午六時假座漢宮大酒樓寅具薄酌 統請
各界僑團代表中西嘉賓
中國洪門民治黨駐加國總支部各支分部
達權總社各支社暨各洪門機構及叔父昆仲嬌姆姊妹
屆時駕臨指導曷勝榮寵

席金：每位拾元
（年滿六十五歲以上盡足義務之耆英社員免繳席金）但須預早報名
領取入席券。

一九九零年八月八日

雲埠洪門達權支社同人敬約

DAI GOON CLUB
116 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. 電話：681-9718

 **華安旅遊服務社** 

1990 年中國旅遊觀光團

中國旅行總社委託 華安旅遊服務社主辦 亞運會旅遊參觀團

亞運旅遊參觀團

九月十日出發 全程十五天 費用：\$2775

暢遊：北京、天津、瀋陽、長春、北京（由中旅總社安排參加亞運開幕式）、廣州。

北京·平壤國際遊 費用：\$2750

八月十三日出發 全程十二天

暢遊：北京、平壤、元山、金剛山、北京、廣州

中國錦綉山河遊B線 九月九日出發 全程十八天 費用：\$3250

暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、杭州、上海、廣州

中國西南遊

九月十五日出發 全程二十天 費用：\$3350

暢遊：香港、廣州、桂林、昆明、貴陽、成都、西安、北京、廣州。

原始自然風光探險遊 費用：\$2695

十月廿二日出發 全程廿二天

暢遊：北京、成都、九寨溝、貴陽、昆明、西雙版納、桂林、廣州

中國錦綉山河遊C線

十一月十二日出發 全程十八天 費用：\$2785

暢遊：北京、西安、桂林、上海、杭州、蘇州、無錫、南京、廣州

中國風光遊 全程十九天 費用：\$2995

暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州

出發日期：六月十三日、七月四日、八月十五日、九月廿六日、十月十日、十一月十四日、十二月五日（另逢星期三出發）

Van-China Travel Services Inc.,

TEL: (604) 681-8531 地址：直士定東街262號 262 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1P2

租	二七 三房一 獨立門 五十電 48楊	租
大房出 便，適 話下午 6		

柏文出租

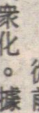
坐落新柏文有大房出租，交通方便，適宜女士們電話下午二時後251-627

蘭非一街三二七七
火巷拔光猛三房一
廳各樣齊備獨立門
月租六百五十電
251-6148楊

香港人的消閒活動與消費情況



香港通訊 近年來香港經濟持續發展，千萬富翁增多，中產階級成長，居民人均收入達一萬美元，在亞洲區僅次於日本和汶萊。因此，消費能力增強，一些從前被視為「奢侈品」的玩意，漸趨大眾化。據統計，去年香港進口的消閒用品及設施總值達五百億元，比前年增加百分之三十五。這些進口用品主要是音響設備、攝影器材、高級玩具、電子遊戲機、手提電話、運動器材和樂器等。



消閒產品，遂使消費市場壯大。據一項調查報告指出，體育活動是香港最受歡迎的消閒活動之一，包括跑步、各種田徑運動、游泳、單車、風帆、潛水、爬山、露營和各種球類運動。在球類中以足球、籃球、乒乓球、羽毛球、排球等最為流行，網球、桌球和壁球近年較為升溫。至於哥爾夫球、遊艇、騎馬等則因為花費大，且受場地所限，故此只以體育用品、設備和服裝的市場潛力甚大。尤其是運動服和運動鞋已流行了幾年，平日亦

爲此，當在會期中舉辦了一個「香港消閒博覽會」。在會場中，有一百多家供應商擺設了近二百個攤位，展銷各種各樣的新式消閒用品。其中運動類包括家用桑拿浴設備、健身設備、運動服裝、潛水及露營設備；家居娛樂類則有卡拉OK、錄影機、雷射唱機、電視遊戲機及樂器；其他與趣項目如攝影、繪畫及旅行社。此外，還有旅遊度假攤位，給畫友及旅行社、航空公司、酒店、度假勝地及有關機構的服務與設施。

由於健美熱潮方興未艾，所以健身會所如雨后春筍，擁有大量會員，對健身器材需求甚殷。許多電影界人士，都在家中自設健身房，有舉重、拉力、跑步等機械添置。高級的卡拉OK器材則爲酒廊和酒樓添置以作招徠的生財工具。前年卡拉OK掀起熱潮，這類器材供不應求。近期家庭卡拉OK簡易器材的推出，更被衆多家庭所購置。

在展銷商之餘，當局又安排了多項表演節目，包括時裝、健美操、中國舞、結他、爵士音樂、中國武術、兒童功夫及魔術等，適合不同年齡和品味的人士。

觀眾入場後，可以參加一電視幕牆電子遊戲大挑戰，也可以一試一室內滑雪機——這部一室內滑雪機——是外國產品，香港人難得有滑雪的經驗，所以若在家中安裝上這部滑雪機，再在機前安裝一部放映機，鋪射影碟放出一些白雪皚皚北國的风光，人們登時一如置身雪地，滑雪的感覺來得很真實。

博覽會亦展出了全港最大的漫畫「二十四呎」，高九呎，內容反映各種形式的「時尚消遣」，別緻生動。

香港人另一種熱門的嗜好是攝影，消費儉由人，市面店舖各種相機雲集，每部由幾百元到幾萬元都有，還可以配搭長、短鏡頭等零件。攝影活動蓬勃助動了菲林和沖晒行業，市民每人在這方面的花費以億元計。

以前，港人炫耀高級轎車，作為富貴的象徵，不惜一百萬元買輛勞斯萊斯，以顯示地位。現在則以擁有私人遊艇為富貴象徵，因為遊艇動輒就以百萬元一計。因此，駕駛遊艇出海暢遊已成富人的主要消閒節目之一。這促使遊艇的銷售量比去年增加一倍。據一項調查指出，購置遊艇以公司董事、醫生、律師等專業人士及高級行政人員為主。近年遊艇的銷售理想，每年營業額數十億港元。

主辦當局「香港貿易發展局」發言人表示，香港人普遍有一較重視、多賺、多享受的觀念，青年一代較重視享樂，又容易接受新事物，加上傳播媒介發達，不斷推銷各種賭馬，此外，香港還有人以別家賽馬場作賭博，總投注額達四百三十三億港元。不過，這些活動涉及賭博，不足為訓。

熊貓日漸減少的原因

文陸

了保護，故此已經不輕易借出國

功後，牽下一匹。而熊貓是中國

性熊貓托維（譯音），與來自倫

、英兩國的合資成果，墨國的雄

子極少，墨西哥的新生熊貓是墨

以外繁殖成功的例

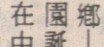
之稱的中國大熊貓

有一活化石

最近在異鄉

墨西哥動物園誕下

熊貓。熊貓在中國



動物
觀大

雖然已有多對熊貓客居海外，但能產子嗣的已不多，順利長成更加困難。例如日本便曾發生熊貓夭折。所以最近墨西哥動物園喜添小熊貓，便因為太緊湊，特由專人二十四小時看管，防範幼熊貓被乃母不慎壓斃的悲劇重演。

據專家研究發現，大熊貓數目日減和繁殖率低有多種原因。前者包括：熊貓只吃箭竹等食物，而竹林因為人砍伐而面積日減，培植需時較長，供不應求；熊貓離開媽媽三、不大習慣，而且牠們怕熱，氣溫超過攝氏二

原因

大熊貓是冰川時期遺留下來的殘存動物，故有「活化石」之稱。在距今三百萬年前的更新世初期，熊貓家族很繁盛。當時，南起廣東，北至北京附近的周口店，西越雲南、四川，東臨浙江一帶，都有熊貓的足跡。但由於熊貓的生殖能力較弱，而且從舊石器時代起，熊貓生長的環境變遷，適合牠們的食物越來越匱乏，而熊貓本身未能適應這種變化，遂使其數量日漸稀少。據估計，現時只剩下二千隻左右。野生熊貓大部份集中於四川、貴州、雲南、湖南等地的原始森林。為了保護大熊貓，四川、貴州等地特別劃出熊貓自然生長區。此外，中國多個大城市的動物園均飼養熊貓。

由於大熊貓歷史悠久、數量稀少，而且性情溫順，樣子逗趣，所以深受人們喜愛，

十度就受不了，食慾下降；熊貓食性和腸道結構高度特化，易患消化道等多種疾病，死亡率較高。後者，則是熊貓的生殖系統存在缺陷所致。事關一來熊貓排卵期長，而且往往不成熟即排卵，以致難於受孕和容易流產；二來熊貓體質能力差，而初生熊貓一般只有兩公斤重，體質又單薄，容易患病或因意外而夭折。加上熊貓每胎僅生一仔，代代單傳，成活率又低，自然數目日減。

熊貓繁殖率低的情況，即使對熊貓素有認識的中國專家也大感頭痛。不過，近年接待熊貓的國家均懂得營造適合這種嬌客居住的環境，加上與中國專家的交流和合作增進，使熊貓在海外的夭折率相應下降，而生殖能力則有所提高。但願人們能針對熊貓的習性和缺陷，对症下药，幫助牠們擺脫絕種的厄運。

 **跌打風濕**
周頌堯教授白鶴內外
神效中風·車禍後遺症·哮喘
鼻敏感·頸頭肩腰背膝關節諸
免費洽 2440 緬街
電：872-8720

屋主自賣
全新孖屋，位於五
八二五及五八二七
緬街，英語電：
325.6483
ROBERT 洽。

星期六開放
本拿比四睡房新屋價\$270,000
九月八日(星期六)下午二至
四時開放。7368 1ST ST. 或電
437-1123 MAUREEN MOUNZER

讓地連屋
3907 S. W. MARINE DR. 登
巴區街角位，鄰近 WALLACE 街
屋有三睡房、平地約10700 呎，
電 261·0895

屋主自賣

屋主自賣五睡房上三下二獨立門戶兩
車房兩頭兩廁所上下地毯新油色保
養好交通方便位於KILLARNEY街近京士
威KINGSWAY開價十八萬一千九下午三
時後電：434-3872

新磚地庫內有
新硬木地板特
電價十六萬八
二九八五三九
二

屋主自賣
兩獨立單位樓上四房一廳，樓下一房一廳廚廁齊新裝修雙車房，近49及7街環境寧靜交通方便，近中小學地大44x122價24萬8千有意電322-9668

COND 柏文出讓
位於 COMMERCIAL DRIVE
二大睡房, 價 \$136,900
有意電 254-7765 英語留言

兩幅商用地讓

25X120位於緬街，乃通往煤氣鎮及華埠要道。查詢晚間或週末英語電：464·1920

78萬文屋
45位於上
39九電層
2(P)緬街
979一房
66一房
61六房

新屋出讓
列治文 RIVER FRONT 新屋 3300 平方呎
有闊大後園, 熱水暖氣, 3 個半浴室
2 車房, 價 \$365,000 有意英語電:
526-4410 / 526-5620

屋主自賣
※近喜士定巴士總站地大 33×155 ,
三房一廳, 三層地庫高 \$219,900
※CAPITAL HILL 地大 33×122
四房一廳 \$219,900 經紀免問
電話 299-3951 傳呼 686-9056

訃
告

先夫嚴余公榮富廣東開平北茆鄉北興里人
不幸於一九九零年九月四日上午六時
壽終於溫哥華中央醫院積閑享壽五十
有八歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮
成服謹擇於九月八日（星期六）下午
一時三十分假座暗士黨殯儀館安息堂
舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙士蘭墓園
忝屬

宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞
反服母聞氏
未亡人黃月蓮
孤子國偉媳黃婉怡
國超
國強
妹女英妹夫張日昌
仝泣告

先慈陳門鄭紹芬太夫人之喪禮經於
一九九〇年八月卅一日假座孟碧
山殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬
於科士蘭墓園

荷蒙

宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花園並
親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存
均感謹此哀

謝

哀 謝

孤哀女秀顏嬌善喜同
銳利嫻鄭嘉洪
男 孫迅鳴孫她羅惠蓮
富鳴 貴玉
孫 女麗儀孫嬌黃焯培
雪儀孫嬌黃焯梧
詠儀 美儀
淑儀孫嬌VINCENT
FOURBIE
外男 妙儀孫嬌劉裕發
黃孫黃開鴻孫她李淑玲
黃展鴻孫她李淑玲
湯碩民湯頌德

黃綺珍孫婿黎錦榮
湯綺微
曾舅孫健文 超文
外曾孫十二名
同叩謝

君，雷溫公司，吳柏南，蕭杰，劉
君，湯頌初，陳頤川總堂，陳頤川
著英部，歐鳳仙，陳永發，陳國
樑陳國桑，陳國興，陳銳新，何
惠來，黃開鴻，黃展鴻，楊錦波
浩乾，黎錦榮，甄沃標，吳迺恩，楊

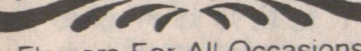
(購儀另花園)

黃善同四百元，湯錦波四百元，
劉景文何慕德三百元，陳孔屏六
十元，鄭炳金五十元，陳孔常五
十元，馬英四十元，陳永祥三十

元，陳仲滿二十元，陳連芬二十元，高泗有十元，庫充僑所十元

（聘儀）

陳玉國五十元，鄭煥新三十元，張觀興三十元，黎淑敏三十元，黎錦然三十元。陳桂生二十元，張瑞麟二十元，謝炳源二十元，劉展鵬二十元。陳社然二十元，蘇星鳴二十元。鄭伯陳黃風初十元，陳焯聯周先生十元，陳以煖陳官朝十元，陳掌耀，鄭光晉，

月蓮花舖
Lisa Florist

Flowers For All Occasions
439 DUNLEVY AVE.
VANCOUVER B.C. V6A 3S8
TEL. 689-5829
登利維街 439
電話 689-5829

本號專營
四季時花
盆景樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
專人送貨
歡迎光顧

本

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3

一五〇號片打東街
(維街夾片打街)

TEL: (604) 685-3838

周慕弢主理

日常備裝飾盆栽
 專營
 結婚襟花、花球
 花牌、花籃
 枱花、花圈
 四季時花
 歡迎光顧


舖花僑榮
Louie's Florist
 371 E. Hastings Street 喜士定東街三七一號
 Vancouver, B.C. V6A 1P3
TEL: 683-5124
 總代理李氏
 中國名花
 桂花
 米仔蘭
 黃花白玉
 含笑花
 本店常備
 長青樹木
 結婚花球
 花籃花牌
 長生花園
 歡迎光顧

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C. (近唐人街)

最佳手足方儀
新設室內禮堂

願人無短壽

電話：254-7166

如有垂詢，

請與華人經理：

李顯理
雲龍

二君接洽

- * 寬大禮堂 * 免費停車
- * 棺木山地 * 包辦一切
- * 服務週到 * 價錢公道
- * 任何宗教儀式不拘

電話：254-7166 (24小時)

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255・5444

本館為華裔人士服務已多年・對
華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十
足・最近更擴充修葺・加強服務・
合各種宗教儀式之用・華人顧問・
免費諮詢

禮堂舒適	車位充足
空氣調節	服務週到
包辦一切	棺木山地
各種儀式	價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間由晨至深夜十二時

盆景花 技工精製 結婚花球 花牌花圈 僑胞社團 光顧定製 特別歡迎

喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四

吳栢南啓



溫哥華
Vancouver Wholesale
& T
專人送貨
四季時花
花牌花圈
絲如棉衣

610 Main Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel. (604) 254-5431

呂頌智主理
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

再生循環・處理廢物
請用藍盒子

加拿大花舖
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金

色花 花盆
式花 花園
美世 花插
觀界 花球



4726 Canada Way
Burnaby, B.C.
V5G 1L2

Phone: 298-0521
傳呼電話: 680-5268

作深入研究房屋問題

岡州總會館獎學金委員會

(一)宗旨：爲鼓勵會員及會員子弟繼續升學，造就人材而設。(二)資格：凡屬該會會員或會員畢業，而在十二年級畢業而有志繼續升學者，或大專進修之學生。

(三)證件(一)：本會印製之申請表格，並呈交有關證件。(四)申請日期：每年由即日起至十月卅一日截止。(五)獎學金之金額：每學學金決定。(六)此細則若有不盡善處，得由理事會修改。

(四)證件(一)：該會館擬於下次(十月卅一日)中學十二年級畢業證書及成績表；(五)次(十月卅一日)

歡迎檀香山藝文維福

(溫哥華訊) 雲峰僑務產業巨子劉日輪與梁洪漢律師，在名園大酒店設筵歡宴，歡迎有名稱譽爲檀香山親善大使的，歌維福(WILFRED PANG)，以盡地主之誼。

彭君經常來往於雲峰及檀香山兩地之間，每次雲峰人到檀香山。他均熱烈招待。在過去多年以來，他也曾多次專程誠心到溫哥華，設筵歡宴遠來自檀島的友人。

太極等組成的歌星隊，由區瑞強領導下，和歡樂今宵的藝員隊作了一個激烈而又充滿歡樂的比賽。兩雄相遇，究竟鹿死誰手呢？看過星期日晚的「觀塘歌聚展繽紛」，你便會一清二楚了。

大感意外

王曰叟

在可以毋須預繳「聯邦貨物及服務稅」(簡稱GST)的最後一天，爭取這個怪怪錢機會的加拿大人，似乎並不見得踴躍，使到一般商人大大意外。

聯邦政府稅務部於八月底宣佈，雖然政府還未開始徵收GST新稅，但商人可以假定它已經成為法律，並於一九九一年一月一日生效，因此有責任對於任何在一九九一年的消費，先行收取新稅。

根據這項指示，市民預先付款而於一九九一年交貨的物品，或享用的服務，包括汽車、雪櫃、戲票、或園圃維修費等，由九月一日起都要預先加繳百分之七的新稅。

多倫多方面，不少商人利用立法的漏洞，早已展開宣傳，游說消費者最遲在八月三十一日預先付款，以避免繳納新稅。

全國最大的鐘錶、魯雅利鋼琴行(Robert Lowery's Piano Experts)，半年前已發信給一萬名顧客，謂如能預繳明年的維修費，將可節省三十元及稅款。

它預料最低限度可以吸引到兩成顧客，但結果只得一成多照做，老闆不禁大失所望。

老闆檢討對策的時候說，大概可能因為節省的數目細小，不若俱樂部會員費那樣龐大，所以感到興趣的顧客不多。

替兩部鋼琴維修的年費是一百四十元，明年將增至一百七十元。

代售多倫多明年一月及二月歌劇入場券的某娛樂公司，也說在八月份的宣傳運動收效並不顯著。

預付汽車「延長保養費」的人，多數在購買新車時一併辦理。所以在最後期限預付者亦未見顯著增加。

但在士嘉堡的一間殯儀館，則謂預購墓穴及預付殯儀費的人士，八月底略見增多。但不知道是否跟逃避繳納新稅有關。

殯儀費平均約需三千三百元，墓地及教堂使用費另計。

COVER
SINO
廣告部：上列地址，00
位於地下停車場
備：編：10號，12點，第

andar Centre
et (& Keefer)
C. 文華二樓

時至凌晨二時
期7天營業)

Control Sponsored
Local Charities

53-4263
R VANCOUVER
SUPPLY INC.
總舉辦 CASINO
253-0013

華二樓
大 橙色更光猛
人車參與

Blackjack ★ **Roulette** ★ **Sicbo**

加拿大永康
人壽保險公司
The Citidel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B. C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

對黨統研究近有三十年之經驗，
個別之所需各有不同，凡對兒女
大別，教育保險金，家庭保險，房
屋抵押，疾病和意外保險入息保
險減低入息稅，退休儲蓄金，生
意股東等各種保險，如蒙垂詢，
請賜電話，極表歡迎。



華人高級代理
伍偉權

華安公司 書店

VAN CHINA TRADE CENTRE
263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P2
TEL 681-8531

Blackjack ★ Roulette ★ Sicbo

下午六
(每星
Government
by your
詳情請電：
SUPPL
CASINO
如團體有
請電

地方更
歡迎

本公司已於八月
一日遷往喜市定
東街二六三號繼
續營業。僑胞光
顧，請移玉步，
敬希垂注。

**加拿大永康
人壽保險公司**

The Citadel Assurance

105-1281 W. Georgia
Van. B. C. V6E 3J7

Re: 324-2039
Bus: 684-6381

QUON ENG

對燕梳研究近已有三十年之經驗，
個別之所需各有不同，凡對兒女
大計、教育保險金，家庭保險，房
屋抵押，疾病和意外保險入息保
意減低入息稅，退休儲蓄金，生
意股東等各種保險，如蒙垂詢，
請賜電話，極表歡迎。

**華人高級代理
伍偉權**

華二樓
大 橙色更光猛
界人事參照

縫紉公司擴展業務 在兩省舉辦研討及工藝展

逾廿五家貿易公司參展

【溫哥華訊】縫紉諮詢有限公司自前年擴展業務至亞省及卑詩省，將於今年九月二十、廿一日在卡加利及溫哥華兩地，分別舉辦研討會及工藝展。該公司負責人表示，在溫哥華主辦研討會，將由該公司負責人主講，並邀請二十多位專業人士，就縫紉技術、設計、市場推廣及銷售等問題，與在座人士進行研討。研討會將於九月二十日下午二時至四時，在卡加利會議中心舉行。該公司負責人表示，該公司自前年擴展業務至亞省及卑詩省後，業務發展迅速，現已擁有超過二十家貿易公司。該公司負責人表示，該公司將繼續擴展業務，並計劃在未來幾個月內，分別在溫哥華及卡加利兩地，分別舉辦研討會及工藝展。該公司負責人表示，該公司將繼續擴展業務，並計劃在未來幾個月內，分別在溫哥華及卡加利兩地，分別舉辦研討會及工藝展。

聖約瑟醫院職工 步行十里籌經費

【溫哥華訊】聖約瑟醫院職工，將於九月廿二日（星期六）舉行第一屆家庭步行籌款活動。該醫院職工表示，該活動旨在為該醫院籌集經費，以改善該醫院之醫療設備及服務。該活動將於上午九時，在該醫院門外集合，並步行至溫哥華市中心之聖約瑟醫院。該醫院職工表示，該活動將由該醫院之職工及家屬參加，並預計可籌集到數萬元的經費。該醫院職工表示，該活動將由該醫院之職工及家屬參加，並預計可籌集到數萬元的經費。

加拿大中文學校 新學年續招新生

【溫哥華訊】廿九日出席本年度加拿大中文學校之交通安全餐舞會，該校表示，該校將於九月開學，並續招新生。該校負責人表示，該校將繼續提供中文及文化課程，並計劃在未來幾個月內，分別在溫哥華及卡加利兩地，分別舉辦研討會及工藝展。該校負責人表示，該校將繼續提供中文及文化課程，並計劃在未來幾個月內，分別在溫哥華及卡加利兩地，分別舉辦研討會及工藝展。



加拿大中文學校新學年續招新生

粵語法律講座 房屋買賣須知

【溫哥華訊】法律教育學會與中華文化中心合辦之「房屋買賣須知」粵語法律講座，定於九月十日（星期一）晚上七時至九時，在中華文化中心（片打東街五十五號）舉行。該講座將由該學會之資深律師主講，內容包括房屋買賣之法律程序、合約之簽署及房屋之稅務問題等。該講座將由該學會之資深律師主講，內容包括房屋買賣之法律程序、合約之簽署及房屋之稅務問題等。

梁氏夏日聯歡 凝聚親友誼

【溫哥華訊】在炎熱夏日，陽光普照之際，梁氏宗親會，日前舉行九零夏日聯歡會，當日氣氛熱烈，梁氏宗親會表示，該活動旨在凝聚親友誼，並為該會籌集經費。該活動將於九月廿二日（星期六）舉行，並預計可籌集到數萬元的經費。該梁氏宗親會表示，該活動將由該會之職員及家屬參加，並預計可籌集到數萬元的經費。

陽雲畫室

授課內容：素描、國畫、油畫、水彩、水粉、卡通等
授課時間：
星期五下午二時至五時
星期六、日上午九時至十二時
下午二時至五時
陽雲簡歷：
廣州畫院教授，中國畫研究室主任，中國美術家協會會員，中國著名女畫家。1987年曾獲國際文化藝術金獎，其作品廣泛為國家博物館及私人收藏。1988年赴美加等地講學及舉辦畫展，現居溫哥華。為ART ENTORIUM 畫廊畫家。
地址：1554 E. 20TH AVE.
VANCOUVER B.C. V5N 2K6
電話：876-8142

林西河總堂中文班 即日起開始招免費生

【溫哥華訊】林西河總堂中文班，即日起開始招免費生。該班將由該總堂之資深老師主講，內容包括中文基礎、文化及歷史等。該班將於九月開學，並預計可招到數百名學生。該總堂負責人表示，該班將繼續提供中文及文化課程，並計劃在未來幾個月內，分別在溫哥華及卡加利兩地，分別舉辦研討會及工藝展。

洪門機構通告

為通告事：本機構召開月會，報告各部數目，並有要事多項待商，特定於本月九日（星期日）下午一時在洪門大廈禮堂舉行聯席會議，務希我全體男女黨員、社員屆時出席參加，以利進行為盼。
此佈
洪門民治黨駐加總支部
雲埠支部 達權支社同啓
洪門體育會 洪門實業部
一九九零年九月五日

帝國旅行社

電話：433-8086
4338 KINGSWAY, BURNABY
多倫多 299 夏威夷 349
滿地可 349 羅省 168
台北/香港 948
星加坡 1049
曼谷 1034
吉隆坡 1089
★美加東部遊（特選團）
十天 \$1218
九天 \$1158
五天 \$ 818
★加勒比海、佛羅尼達州 \$1363
海陸空九天團

神州精選

（二人參加，即可出發）
14天 上海、蘇州、杭州、桂林、西安、北京
直航來回 \$2599
回程經廣州、香港 \$2955
14天 上海、蘇州、桂林、昆明、成都、北京
直航來回 \$2699
回程經廣州、香港 \$2988
14天 北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海
直航來回 \$2579
回程經廣州、香港 \$2759
14天 北京、西安、重慶、長江三峽、武漢、上海
直航來回 \$2959
回程經廣州、香港 \$3080

特價機票

溫哥華—香港 \$1050起
溫哥華—北京 \$990起
溫哥華—上海 \$950起
溫哥華—香港（轉上海） \$1030
溫哥華—北京—香港—溫哥華 \$1495
溫哥華—多倫多 \$439起
溫哥華—三藩市 \$273起

特價酒店

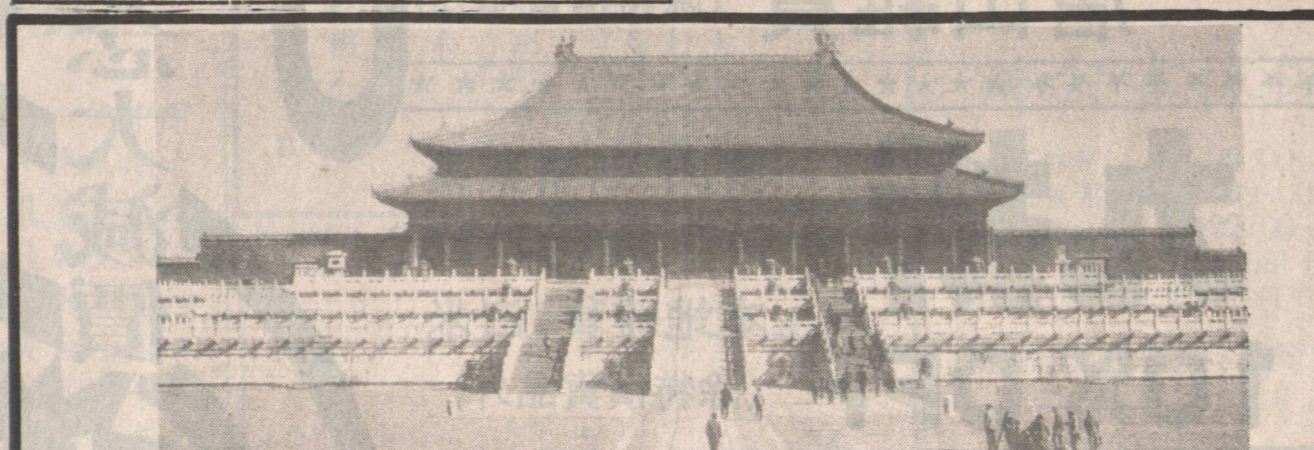
香港京港酒店 \$75起
香港星港酒店 \$75起
香港華國酒店 \$90起
香港新世界酒店 \$130起
香港京華酒店 \$90起
香港青年會酒店 \$72起
北京華都飯店 \$60起
上海城市飯店 \$85起

永利貿易有限公司

Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
秘魯泰國綠豆
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662-2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
辣味牛肉干
甜味牛肉干
頂靚大臘肉
五香大臘肉
真真正正
特製臘腸
美味白油
招牌老
本廠精製
特聘名師
品質優良
馳名國際
衛生監督
駐廠監督
寄往無阻
通各大商
均有代售
目下大商
歡迎索閱
代理奉



溫哥華大漢公報贊助 華通旅遊推廣公司主辦

大江南南北三峽遊十四天 \$2680

暢遊中國七大名城：上海、桂林、昆明、重慶、宜昌、西安、北京。
行程：九零年十一月五日，由溫哥華出發。
回程：九零年十一月十八日，由北京回程。
包括：來回機票、包餐住宿一流酒店、觀光交通及導遊。
十四天中國遊後北京來回香港機票\$350
溫哥華—上海來回機票\$990
溫哥華—北京來回機票\$1050
代訂上海、北京酒店由\$65元起
華通旅遊推廣公司
CHINAPAC INTERNATIONAL
HOTEL RESERVATIONS CENTER
TOURS & TRAVEL
Site 2-1955 West Broadway
Vancouver, B.C. V6J 1Z3
Canada
Tel: (604) 731-1693
(604) 738-6622
Fax: (604) 731-1694
Telex: 0636700608 MBXCA



TUNG FONG HUNG
MEDICINE COMPANY LTD.

香港東方紅藥業有限公司

經銷：參茸補品
地道藥材
京果海味
中外成藥

經已營業

東方紅信心嘅保證

門市部：烈治文希素必治街
(夾甘比路)香港仔中心1020舖
NO. 1020 ABERDEEN CENTRE,
4151 HAZELBRIDGE WAY, RICHMOND, B.C.
電話 270-8363 FAX 270-6819

總公司：
1/F, Flat B, Rm. 29-32, 21, Man Lok St.
Focal Industrial Centre
Hung Hom, Kowloon, Hongkong
Tel: (852) 334 6437 Fax: (852) 764 2502

新華食品有限公司
Sun Wah Food Supplies Ltd.
1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓 雜貨用品 **251-1383**

專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒 味全木須皮

貨式多 價錢平 送貨快

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

珠江橋牌廚用威三蒸酒、公仔牌即食麵、飲品、急凍點心、冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料

黃龍藝苑 254-2218
喜士定東街 461 E. HASTINGS ST.
(近中僑互助會)

廣告牌材料 送禮字畫 書法藝術 書畫用品 鏡架·招牌

鏡架平通全埠·即時起貨

16"×20"	\$18.80	20"×24"	\$28.80
24"×30"	\$32.80	24"×36"	\$38.80

兼印名片信封信紙·精製膠章·傳真服務·影印15仙

美華眼鏡公司
隱形眼鏡中心
New Vision Optical Ltd.
Contact Lens Centre

由香港資深眼鏡師 加國隱形眼鏡專科 BC省配鏡協會會員 麥喜莊主理

專辦隱形眼鏡 不反光鏡片 Extrathin Multicoat lens 大批90年新款眼鏡 由香港專機運到!

鏡清架靚價錢平 特別介紹 隱形眼鏡 美華為你配好鏡

隱形眼鏡 專家特價 \$79.80

快! 靚! 平!

特約代理名廠鏡架 ZEISS, dunhill, Silhouette, PLAYBOY, CHRISTIAN DIOR, PORSCHE DESIGN

喜士定東街328號 電話: 681-0305

中國外銷紅木家具藝品聯合展售會
品質最高·價格最低·款式最多·服務最好

全部存貨特價再特價 空前犧牲·良機莫失

徇眾要求 再展兩週

至本月十五日止 欲購從速

精工代客修理酸枝紅木古董家具

展售地址: 溫哥華華埠打東街83號(83 E. PENDER ST.) 電話(604)683-2072
每日上午十時至下午八時(天天展售)

多倫多中華家具藝品公司 (CHINA FURNITURE & ARTS) 主辦

加拿大中文電視
「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學

葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
地址: 奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3
預約電話: 688-8946 657-7619

「風水命名」 「掌相命理」 「擇日開光」 「氣色卜易」

PRO-VISION MAR AGENCIES
威信實業燕梳
PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4
687-8332

直接代理九大保險公司
專營汽車、房屋、商業、醫療、貨運、人壽及一切大小保險業務。
地產買賣、物業管理。

投資良機
日本餐館近三千呎，一百座位，好租約，售三萬八千，或免頂手租賃亦可，本少利大，勿失良機，請即電：陳任賢
687-8332 324-4018

時代友誼中心
忠誠助您選擇最佳伴侶跨國婚姻介紹及免費為會員作掌相和婚姻指導代辦女傭、鐘點工人及保姆服務政府牌照資料保密由葉蒂女士主理。
人生子於知己難尋 欲求真心請來中心
411-535 W. GEORGIA ST. VAN. B.C. V6B 1Z6 TEL: 669-8398 251-3190 (24hrs)
外地朋友可來函或來電查詢

廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保證，歷史悠久

電話: 六八七八五〇二一 (七天營業)

北京參茸行

特別推薦 特種天然營養劑

北京蜂王精 500MG

含量特高·品質特純·
介紹期間: 每盒 \$15.00

Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

新光行
參茸海味專門店
SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

專營: 北美特產花旗參、高麗人參、燕窩海味、鹿茸、鹿尾肥
★精配中藥方★
美國各式花旗參
美國野山花旗參茶
韓國不老牌人參茶
一律照價七折

禮聘廣州醫學院畢業
前中山工人診所主診醫師
李劉靄貞解答一切醫藥問題
忠誠服務僑胞

地址: 126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3
溫哥華華埠打東街126號
電話: **688-1389**

新喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

夏季大酬賓

\$168.00
合時生果 清蒸游水魚 蒜茸炆肉排 北菇扒時蔬 紅燒大生翅 瑤柱扒時蔬 式熱菜 鮮大蝦沙律 鮑魚大拼盤

\$128.00
合時生果 清蒸游水魚 蒜茸炆肉排 北菇扒時蔬 紅燒大生翅 瑤柱扒時蔬 式熱菜 鮮大蝦沙律 鮑魚大拼盤

\$58.00
合時生果 清蒸游水魚 蒜茸炆肉排 北菇扒時蔬 紅燒大生翅 瑤柱扒時蔬 式熱菜 鮮大蝦沙律 鮑魚大拼盤

營業時間: 上午七時半至晚上十時 (逢星期二休息)